

Biatorbágyi

IX. ÉVFOLYAM 8. SZÁM
2019. október

KÖRKÉP



Letették az óvoda alapkövét

Jövő szeptemberben nyílik az intézmény

Épül a röntgen

Hamarosan indul a szakellátás

Menetrend- és útvonalváltás

Igény szerinti módosítások a ViaBusz közlekedésében

SZALAY BÚTOR 30/937-7819
BÚTOR, LAKBERENDEZÉS
Facebook: Szalay Bútor
szalaybutor.hu



SZALAY BOLT
Sóskút,
Szt. Flórián tér 6.
23/347-514
Facebook:
Szalay Bolt

HÁZTARTÁSI
GAZDA
BARKÁCS



Nyitvatartás: 7-18 óra között

FODRÓCZY PINCE
termelői borkimérés

Minőségi soproni borok közvetlenül a termelőtől. Folyó boraink ára elvitelre egységesen 500 Ft/liter.

Biatorbágy, Fő utca 35.
(a viaduktnál Páty felé)

Nyitvatartás:
hétköznap 17-19,
szombaton 10-14 óra között

facebook.com/fodroczypince




dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet

Tel.: +36 20 418 8140
Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.
Email: kende.reka@drkende.hu
Web: www.drkende.hu




Biatorbágy közel négyszázmillió forint támogatáshoz jutott

Interjú Szabó Istvánval, a Pest Megyei Közgyűlés elnökével

– 2016 januárjában jelentette be, hogy 2021-től önálló régió lesz Pest megye. Milyen előnyökkel jár ez a megyének és Biatorbágyynak?

– A fővárostól való leválás célja, hogy a Budapesthez képest kevésbé fejlett Pest megyére kedvezőbb európai uniós támogatási feltételek legyenek érvényesek 2020 után. A megye települései ugyanis semmivel sem nyertek többet Budapest közelségéből, mint bármelyik hazai nagyváros. Uniós forrásból sem jutott több, sőt kevesebb, ezért is hozta létre a kormány a Pest Megyei Kompenzációs Alapot, amellyel nyolcvanmilliárd forintot biztosított a megye számára. Így minden településünk, Biatorbágy is több pénzhez jutott.

– Milyen fejlesztések valósultak meg ebből a megyében és a településünkön?

– Olyan nagyságú beruházásokat hajtottunk végre, amelyekre nem volt példa az elmúlt évtizedekben Pest megyében. Hatvan egészségügyi szakrendelő épül vagy újult meg a megyében; 285 kis- és közép vállalkozás nyert összesen kilencmilliárd forintot telephelyfejlesztésre, eszközbeszerzésre; 123 településen épültek/újultak meg utak tizenegymilliárd forintból; nyolcvanegy településen épül óvoda-bölcsőde, nyolcvan kilométernyi belterületi kerékpárút épül; ipari parkokat alakítottunk ki; megoldottuk több település csapadékvíz-elvezetését; húsz település élelmiszerpiaca újul meg. Az elmúlt hónapokban nem volt olyan nap, amikor ne lett volna egy elkészült fejlesztés átadója a megye valamelyik településén. Biatorbágy négyszázmillió forintnyi pályázati forráshoz jutott hozzá. Ebből fog épülni a bölcsőde, több lesz az óvodai férőhely, és új burkolatot kap számos utca. Fontos, hogy nemcsak az önkormányzat, hanem helyi vállalkozások is kaptak támogatást telephelyfejlesztésre, eszközbeszerzésre.

– A megyei önkormányzat gyűjti össze a Pest megyei értékeket. Hol tart ez a munka?

– Ez egy igazi sikertörténet. Nemcsak az értékek száma miatt, amely már jóval meghaladja a kétszázat, hanem ahogy az emberek, települések reagáltak erre a kezdeményezésre. Nagyszerű az élmény, ahogy újra felfedezzük egymás értékeit. Biatorbágy kiváló partnerünk az értékek összegyűjtésében, mi sem bizonyítja ezt jobban, mint hogy a megyei értékekről készült kisfilmben is látszik a Madárszirt, míg a viadukt az egyik legérdekesebb értékünk. Remélem, ezt a közös, sikeres munkát tudjuk folytatni a következő öt évben is.

[Pestmegye.hu](https://pestmegye.hu)

Impresszum

Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Telefon: 23/310-174. Ügyvezető: dr. Tóth Márton László, 23/534-504. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Szabó-Lukács Ildikó, 30/345-3462, sales@vht.hu. Címlapfotó: Király Ferenc

Tartalomjegyzék

HÍD	3-5
Biatorbágy közel négyszázmillió forint támogatáshoz jutott	
Nemzetiségi önkormányzati választás	
Bursa Hungarica 2020-ban is	
Épül a röntgen	
Sportpálya a családok érdekében	
ÜZENŐFÜZET	6-9
Tanérvindító konferencia	
Érzékenyítés	
Szimpátiaséta	
Vess magot, és aratni fogsz!	
Szülők akadémiaja	
Szeptemberünk	
Sprachkurs in Österreich	
Ritsmann-morzsaák	
MIÉNK ITT A TÉR	10-12
Ismét nyertek kertművelőink!	
Oltári kapcsolatok	
„Barátságos” komposzt	
Ültessünk minél több fát közösen Biatorbágyon!	
Szent Vendel-túra az értékkel	
Szenháromság violája	
MOZAIK	14-20
Vidámság és megemlékezés	
Polkadélutánok a sváb zene kedvelőinek	
Nyitott kapuk bábos módra	
Kerékpárral erdőn-mezőn a szomszédba	
Digitális homály	
Hűség fél évszázadon át	
„Két l-lel, két r-rel, robogok rollerrel”	
Újra kifejeztük szimpátiánkat	
Kamionnyi interaktív információ	
Divat vagy betegség?	
Császármorzsa – ízek, akár egy mesében	
Biatorbágy a Wekerlén	
PEZSGŐ	22-25
Tudatosan a megelőzésért	
„Magyarnak lenni...” – már negyedszer	
Paták dübörgése	
SPORTPERCEK	26
Öt éve szedjük a lábunkat	
OLVASÓSAROK	27
Könyvajánló	
Keresztretjvény	
HÍREK	28
Tájékoztató a ViaBusz-járat útvonal-és menetrend-módosulásáról	
Hogy mindenki hazajusson	

Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház:
23/534-560 • Fogorvosi ügyelet: 20/562-7593
• Tűzoltók: 23/524-570 • Körzeti megbízott:
30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-
6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 •
Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710

Nemzetiségi önkormányzati választás

A települési, a megyei, illetve a fővárosi német nemzetiségi önkormányzatoknak, valamint a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának képviselő-testületeit október 13-án választjuk meg.

Az a választópolgár, aki már regisztrált, vagy aki legkésőbb 2019. szeptember 27-éig kérte felvételét a német nemzetiségi választói névjegyzékbe, a települési nemzetiségi önkormányzat esetében öt jelöltre, a megyei, illetve fővárosi testületek esetében területi listára, az országos önkormányzat kapcsán pedig országos német listára szavazhat. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésének negyvenhét tagját egységes lista alapján választjuk meg.

A helyi és a nemzetiségi önkormányzati választásokra egyidejűleg kerül sor. A választópolgár valamennyi szavazatát ugyanazon szavazóhelyiségben adhatja le.

Figyelem! A német nemzetiségi választás szavazólapjai zöld színűek. Fontos, hogy a leadott szavazat csak abban az esetben lesz érvényes, ha a zöld szavazólapokat a zöld borítékba tesszük, és azt gondosan lezárjuk. Ennek elmulasztása esetén a voks érvénytelen.

A szavazatok 6.00 és 19.00 óra között adhatók le a postai úton megküldött értesítésben megjelölt szavazókörben.

Bei den Wahlen der deutschen Nationalitätenselbstverwaltungen am 13. Oktober 2019 werden die Körperschaften der örtlichen, Komitats- bzw. hauptstädtischen ungarndeutschen Selbstverwaltungen, sowie die Körperschaft der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen gewählt.

Wahlberechtigte Staatsbürger, die bereits in das ungarndeutsche Wählerregister aufgenommen wurden oder ihre Aufnahme spätestens bis zum 27. September 2019 beantragen, können bei den örtlichen Wahlen für 5 Kandidaten stimmen. Für die Regionalwahlen gibt es eine regionale Liste, für die Landeswahlen eine Landesliste, für die die wahlberechtigten ungarndeutsche Staatsbürger ihre Stimmen abgeben können.

Die 47 Mitglieder der Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen werden anhand der einheitlichen Landesliste gewählt.

Die Wahlen der Nationalitätenselbstverwaltungen erfolgen mit den Kommunalwahlen auf Orts- und Regionalebene gleichzeitig. Wahlberechtigte können all ihre Stimmen in demselben Wahllokal gleichzeitig abgeben.

Wichtig! Die Wahlzettel der Nationalitätenwahlen sind grün. Für eine gültige Stimmabgabe müssen diese grünen Wahlzettel auf jeden Fall in den dazugehörenden grünen Umschlag gelegt und sorgfältig abgeschlossen werden, sonst ist die Stimme ungültig.

Die Stimmabgabe erfolgt von 6:00 bis 19:00 Uhr in den in der postalisch zugesandten Benachrichtigung angegebenen Wahllokalen.

Bursa Hungarica 2020-ban is

Biatorbágy Város Önkormányzata csatlakozott a 2020. évi Bursa Hungarica felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjpályázathoz.

A 2020. évi A, illetve B típusú Bursa Hungarica felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjpályázat 2019. november 5-ig nyújtható be. Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő (további tájékoztató: http://www.emet.gov.hu/hatter_1/bursa_hungarica/) által kiírt pályázat beadásához a Bursa Hungarica elektronikus pályázatkezelési és együttműködési rendszerében (EPER-Bursa rendszer) pályázói regisztráció szükséges, amelynek elérése: <https://bursa.emet.hu/paly/palybelep.aspx>.

A regisztrációt követően lehetséges a pályázati adatok feltöltése. A személyes és a pályázati adatok feltöltését követően a pályázati űrlapot kinyomtatva és aláírva egy példányban, zárt borítékban Biatorbágy Város Önkormányzatának Polgármesteri Hivatalához kell eljuttatni (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a); a borítékra csak annyit kell ráírni: „Bursa Hungarica önkormányzati ösztöndíjpályázat”.

A pályázat csak a pályázati kiírásban meghatározott csatolandó mellékletekkel együtt érvényes. A pályázati kiírásban meghatározott valamely melléklet hiányában a pályázat formai hibásnak minősül. A benyújtott pályázatok befogadását az önkormányzatnak az EPER-Bursa rendszerben igazolnia szükséges. A nem befogadott pályázatok a bírálóban nem vesznek részt.

A jelzett határidőn túl a támogatásban részesíteni kívánt pályázók körét az önkormányzat még abban az esetben sem jogosult bővíteni, ha jogosulatlanság vagy lemondás folytán az önkormányzatnak a Bursa Hungarica ösztöndíjra szánt keretében pénzmaradvány jelentkezik.

További részletek, illetve az A és B típusú pályázati feltételek megtekinthetők a Biatorbagy.hu oldalon.

BK



Sportpálya a családok érdekében

Ünnepélyes keretek között került sor az Ohmüller Márton sétány mellett található új, minden biztonsági követelménynek megfelelő sport- és szabadidőpark és játszótér átadására szeptember 21-én. Az eseményen részt vett többek között Sárfalvi Péter sportlétesítményekért és sportkapcsolatokért felelős helyettes államtitkár, valamint Csenger-Zalán Zolt országgyűlési képviselő. A megnyitót követően az új multifunkciós sportpályán focikupa kezdődött a Biatorbágyi Táltos SE szervezésében.

A keresletet egy ilyen létesítményre az is jelezte, hogy a biatorbágyiak, a családok még az átadás, illetve a kivitelezési munkák befejezése előtt megjelentek a sportparkban, mert igénybe akarták venni. A sportpark létrehozása bizonyítja, hogy a város számára fontos az itt élő gyerekek és felnőttek egészsége, életvitel. Az önkormányzat az új lakóterületen élőkre is figyel, ami bizony jó egy évtizeddel ezelőtt még nem volt így, hiszen a korábbi városvezetés semmilyen fejlesztést nem kezdeményezett – fejttette ki Csenger-Zalán Zolt.

A felnőtt-kondicionálópark, a négyszáz méteres futókör, illetve a játszótér megépülésére 2016-ban pályázott, az önkormányzat, és nyert. A gondolkodás, gondoskodás azonban itt nem állt meg. Újabb tervek, újabb pályázat eredményeként két játszótér – ebből most egynek az átadására került sor – és egy multifunkciós sportpálya is része lett a fejlesztésnek. A pályán focizni, kézilabdázni, kosárlabdázni lehet, de egy mobil háló felszerelésével a tenisz hódoló is igénybe vehetik. Hajrá, biatorbágyiak!

Király



Épül a röntgen

Ismert: az Egészséges Budapest program (EBP) keretében 112,7 millió forint fejlesztési forráshoz jutott a biatorbágyi egészségház, aminek eredményeként az intézmény korszerű digitális radiológiai diagnosztikai rendszert üzemeltethet be.

Az EBP-n belül elnyert fejlesztési forrásból tehát egy korszerű digitális röntgen vásárlására kerül sor, és kiépítik az ahhoz szükséges informatikai rendszert is. A röntgen felszerelése lehetővé teszi, hogy a diagnosztikai szakvizsgálatokat helyben végezzék el, nem kell ezért Budapestre utazniuk az embereknek, ami különösen a mozgásszervi megbetegedésben szenvedőknek jelent nagy könnyebbséget.

Az egészségház a környező települések lakóit is kiszolgálja. „Önkormányzatok keresnek meg bennünket, hogy azokat az ellátásokat, amelyeket jelenleg máshol vesznek igénybe, szeretnék áthozni Biatorbágyra” – jegyezte meg Tarjáni István polgármester a döntést követő sajtótájékoztatón.

A röntgendiagnosztikai berendezés felszereléséhez elengedhetetlen, hogy az egészségház földszintjén megfelelő helyiség kialakítására kerüljön sor, ahol a telepítés megtörténhet. Az önkormányzat döntött: a helyiség kialakításával kapcsolatban közbeszerzési eljárást indított, határozott a pályázatról, a munka



A kép illusztráció

elkezdődött. Az új röntgenvizsgáló helyiség két meglévő rendelő átalakításával hozható létre. Részeli: a röntgensugár ellen árnyékoló vizsgáló, a leválasztott kapcsolófülke és két vetkőző, közülük az egyik tolószékkel vagy fekvőkocsival is használható. A munka novemberre készül el, ezt követi majd a berendezés üzembe helyezése és a szakellátás beindítása.

BK

Tanévindító konferencia

Az új tanév, nevelési év indulása mindig sok izgalmat tartogat. A tanévkezdesi munkálatok augusztus közepétől kapnak nagy lendületet, hiszen alapos átgondolás, körültekintő tervezés előzi meg a következő tíz hónapnyi intenzív pedagógiai, szakmai munkát, legyen szó akár az óvodás, akár az iskolás korosztályról.

Az előkészületekben, a tervezésben, a ránk váró kihívások teljesítésében nyújt fogódzót, feltöltődést is jelentő eseményt a városi tanévindító konferencia. Első kézből kaphattunk idén is tájékoztatást a településen a köznevelést érintő fejlesztésekről, tervezett vagy éppen már el is

indított beruházásokról. Információt kaptunk a leendő középiskola létrehozására irányuló lépésekről, valamint a Juhász Ferenc Művelődési Központ által mindenki számára elérhető közművelődési lehetőségekről is.

Az infrastruktúra változásai mellett pedagógusaink az érdeklődésüket leginkább ébren tartó témákban tehettek szert új tudásra. A legnagyobb sikert dr. Pécsi Rita előadása aratta: magával ragadó stílusával nyújtott segítséget a mindennapokban adódó szakmai és emberi konfliktusaink kezeléséhez. Szorosabban véve, a kritika „műfajának” természetéhez vitt minket közelebb, míg dr. Tóth Gyula a téma más aspektusaival ismertette meg a hallgatóságot.

A mindennapi feladataink sodrában jó alkalom volt szót váltani a társintézmények munkatársaival, megtapasztalni, hogy bár más-más korosztályért munkálkodunk, de a céljaink minden felmerülő nehézség ellenére alapvetően egy irányba mutatnak: értéket közvetíteni a reánk bízott gyermekközösségekben.

Hingyiné Molnár Ildikó

Biatorbágyi Általános Iskola Érzékenyítés

A Cifzra Központ jóvoltából a cigány kultúra iránti érzékenyítő programon vehettek részt a negyedikes gyermekek. A festményekből álló kiállítást különböző kézműves-foglalkozások követték.

Zárásként egy vicces és egyben nagyon tanulságos cigány népmesét láthattunk Miklóská címmel. A diákok nagyon élvezték a táncot, zenét és a társaik bevonásával színésített előadást. Köszönjük a lehetőséget!

Cifzra Zsuzsanna



Szimpátiaséta

Szeptember 21-e az Alzheimer-kór világnapja. Ebből az alkalomból a 4. h osztályos tanulók (képünkön) szimpátiasétán vettek részt a Gizella Otthon lakóival. Az idősek emberek nagyon örültek a látogatónak, a napjukat színessé tették a csivitelő gyerekek.

4. h osztály



Vess magot, és aratni fogsz!

A címnek választott jelmonddal indítottuk az új tanévet a felső tagozatos tanulószobáinkkal.

Kecskés Laci bácsi irányításával az üvegfolysón virágládákba zöldségmagokat vetettünk, paradicsom- és paprikapalántákat neveltünk, amelyeket a gyerekek otthon kiültettek a kertjükbe.



Elérkezett az ősz. A gyümölcsök, virágok finom illata lengte be iskolánk folyosóját. Kiállítottuk kertjeink gyönyörű termésait, zöldségeket, gyümölcsöket. Meghívtuk a szomszédokból az ovisokat is, hogy együtt örüljünk ennek a színes látványnak. A felsőseink rajongással fogadták a kicsinyeket, és mindannyian szeretettel várjuk őket iskolánkba az adventi programjainkra is.

Az ősz ünnepe program legnagyobb sikere a kukoricamorzsolás volt. Tavasszal is fogunk vetni. Reméljük, egyre több gyerekünkhöz eljutott a címben megfogalmazott üzenet.

Habera Edit

Ökoprogram

Tegyük környezetbarátabbá a hulladékgyűjtőnket!

Biztosan mindenki pakolat otthon megunt, elromlott számítógépet, laptopot, telefont, kiolvasott újságokat, gépek csomagolódobozát, lemerült elemeket, autó- vagy motorakkumulátorokat, hogy egyszer majd a kukába dobja. Most megszabadulhat ezektől a régóta gyűjtögetett holmiktól úgy, hogy azokat szakszerűen újrafelhasználják, illetve megsemmisítik.

A Biatorbágyi Általános Iskola nagyszabású gyűjtést rendez 8-án, pénteken 14-18 óra között, valamint november 9-én, szombaton 8-12 óra között a Szentháromság téri épületének udvarán.

Ha nem valamelyik osztály javára adják le az összegyűjtött holmikat, akkor az azokért járó összeggel az iskola a Biatorbágyi Diákokért Nebuló Alapítványát támogatja.

Amiket várunk: színes és fekete-fehér újság; egyéb papír; asztali számítógépek, szerverek (bontatlan); mobiltelefon (bontatlan); Xbox, playstation, játékkonzolok (bontatlan); laptop (bontatlan); wifi, routerek, palmok, tabletek; egyéb számítógép-részegységek, nyákok, tápegységek, driverek; autó- és motorakkumulátorok; ceruza-, gomb- és góliátelelemek.

Amiket biztosan ne hozzanak: monitor; nyomtató, nyomtatópatron; televízió; egyéb háztartási berendezések.

Az adatokat garantáltan letörlik, nem kerülnek illetéktelenek kezébe. Céges tulajdont képező eszközök megsemmisítéséről igazolást állítanak ki.



Biai Református Iskola

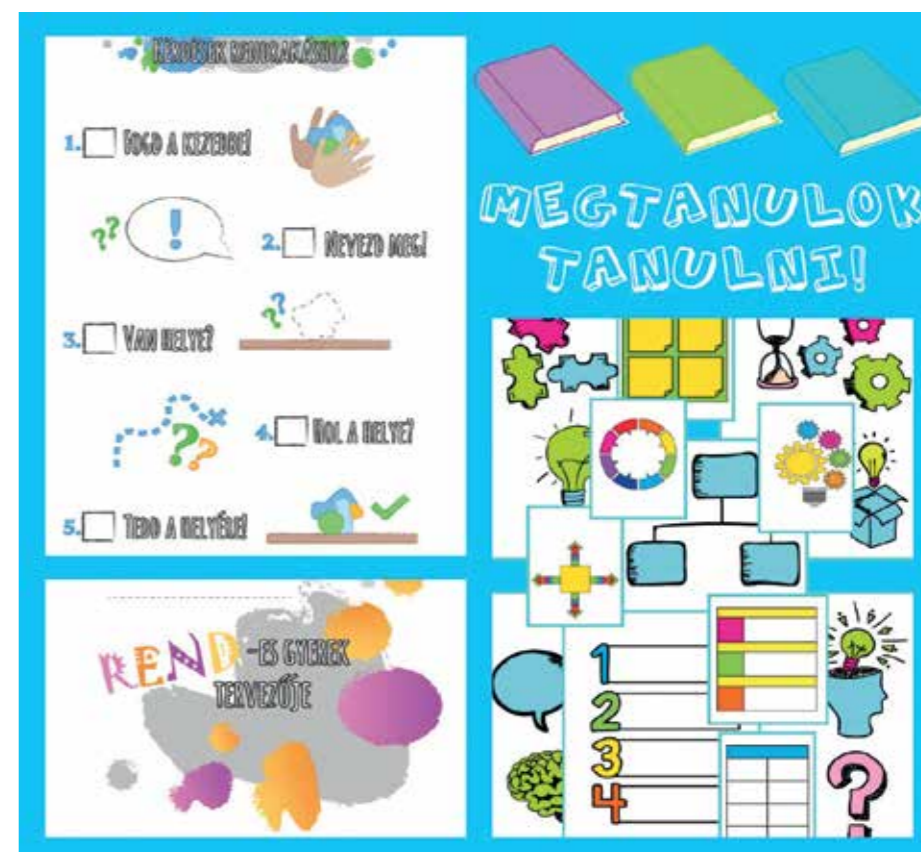
Szülők akadémiája

Nálunk járt Sárosdi Virág

Iskolánk vezetése, pedagógusai hangsúlyt fektetnek arra, hogy nekünk, szülőknek is segítséget nyújtsanak a gyermekeinket érintő fontos témákban. Így került sor szeptember második hetében a Szülők akadémiájának idei első „telt házas” előadására.

Már az előadó személye is hívogató volt, hiszen Sárosdi Virág nevét sokan ismerhetik a Gyereketető oldaláról, s az előadás címe – *Hogyan segítsék a gyermekemnek tanulni?* – csak tovább fokozta az érdeklődést. Hiszen ki az közülünk, akinek legalább a szeptemberi (újra)kezdés heteiben nem okoz fejtörést, kihívást gyermekét ismét a tanulás örömei felé terelgetni, de nem elvégezni a feladatot helyette, s nem is sorsára hagyni őt?

Ebben nyújtottak segítséget Virág hasznos ötletei, tapasztalatai, aki hatgyerekes édesanya, gyógypedagógus-logopédus, s két



kisebb gyermekét otthon oktatta. Évek óta igyekszik sok olyan módszert, gyakorlati példát megosztani másokkal, amelyekkel segítséget nyújt, hogy gyermekeink számára élménnyé tudjuk tenni az iskolai tananyagot.

Virág sokféle kedves, ötletes, a gyerekek számára jól érthető rajtot, kártyát használ, ezzel megkönnyítve az otthoni életet, tanulást. Fontos tanítani őket rendet rakni maguk körül, mivel ez segít abban, hogy „befelé” is rend legyen. Kártyákat ajánl napi, majd heti, havi teendőkhöz, napirendhez, a tanulás elkezdéséhez, két tanulás közötti „lazító” mozgáshoz. Sema-

tikus, jól érthető ábrákról, képekről van szó, amelyeknek a segítségével gyermekeink megtanulhat rendszerben gondolkodni s rendszerezettebben elsajátítani az ismereteket – mindezt, amennyire lehet, jókedvvel, játékosan.

Gyermekünket abból a szempontból is meg kell ismerni, hogy mi az alapvető tanulási stílusa, hiszen ebben otthon tudunk segíteni neki a leginkább. Vajon vizuális, auditív, mozgásos vagy mechanikus úton tanul a legkönnyebben? Színekkel, képekkel, rajzokkal vagy inkább sok mozgás, mozdulat beiktatásával tudom támogatni a csemetémet?

Előadónk többéves tapasztalatából, sokszínű ötlettárából másfél órászelített kaphattunk ezen az estén, ami számomra új lendületet adott az előttem álló kihívásokhoz. További segítséget kaphatunk, vagy csak egyszerűen körül is nézhetünk a rengeteg értékes tartalom között a *Gyerekreteto.hu*, illetve újabban már a *Skillo.hu* oldalon is.

Kíváncsian várjuk a folytatást, amelyben iskolánk pedagógusai és felsőbb osztályai is találkozhatnak a szakemberrel, aki szerint „az igazi küldetésem: a szülőket visszahozni a saját gyermekeikhez”.

Bolláné Csikós Eszter

Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola Szeptemberünk

Egy hónapja már, hogy az iskolánk fenntartása a Székesfehérvári Egyházmegye feladata. Intézményünk mindennapjaiban jelentős változást nem hozott a fenntartóváltás, megtartottuk a hagyományos programjainkat, és néhány új elemmel is gazdagodtunk. Ilyen újdonság, hogy szeptember 24-én, Szent Gellért napján közös szentmisén és ünnepségen vettünk részt az egyházmegye többi pedagógusával Székesfehérváron. Meghallgattuk Fábry Kornél lelkesítő előadását a Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus előkészületeiről, és élveztük az új fenntartó vendégszeretétét.

Szeptemberben szokásunkhoz híven minden osztály kirándulni ment egy napra, voltak, akik Budapesten, mások ökofaluban vagy a Budakeszi Vadsparkban élvezték az őszi napsütést.

A Paksi Atomerőmű Zrt. élménykamionját, amely a Juhász Ferenc Művelődési Központ mellett parkolt egy napig, a 7. osztályunk látogatta meg. Sok érdekességet tudtunk meg Magyarországi energiagazdálkodásáról a változatos digitális technikákkal támogatott előadáson.

Benedek Elek születésnapját, amely országosan a magyar népmese napja, hagyományosan a művelődési központ nagytermében ünnepeljük az iskola közösségével. Az idén, nagy örömmel, csatlakoztak hozzánk jó páran a városban zajló pedagóguskonferencia résztvevői közül is testvérteljesüléseinkről.

Ez a nap a szeptember lezárása és megünneplése, és minden osztályban a mesék légkörében telik. Szinte az összes gyermek kiválaszt és megtanul egy népmesét, a meseolvasásba, -tanulásba ilyenkor a szülők is bevonódnak. A gyerekek elmesélik egymásnak az osztályban a kedvenceiket, a társak és a tanárok kiválasztják azokat, amelyeket a színpadon szívesen látnának újra, az egész iskola közössége előtt.

Az idén a 8. osztályosok kedves ajándékkal lepték meg az alsósokat. Népmesei projekt keretében csapatokként felkerestek egy-egy osztályt, és saját bábokkal, papírszínházzal meséltek a kisebbeknek. A legnagyobb munka ilyenkor mindig a 3. osztályban zajlik, ott a gyerekek hagyományosan, dramatizálva színpadra állmodnak egy magyar népmesét. Díszletet terveznek, jelmezeket varrnak, és sokat gyakorolnak, hogy méltó előadással koronázzák meg az ünnepet. Ebben az évben a *Kis gömböc* került a színpadra Vinis-Tar Zsuzsanna rendezésében. Az egész osztályt megmozga-



tó előadás alatt szívmengető népszerű és kevésbé ismert népdalokat is hallhattunk Bodnárné Sárvári Kinga jóvoltából. A gyönyörű díszleteket az idén is, mint minden évben, Nyíri Imola és Buzásiné Nagy Ágnes készítették. Ez a csodás életfa a 3. osztály termében kap helyet, emlékeztetve őket a közös munkára.

Azt hiszem, ez az egyik kedvenc időszakunk az iskolában. A mese gyógyító, kríziseken átsegítő hatásáról az utóbbi időben rengeteg tudományos írás, könyv, pedagógiai segédanyag jelent meg. Ezekben a hetekben a mesék bővületében gyerekek és felnőttek lehetőséget kapunk, hogy a meséssel együtt bejárjuk a saját vándorutunkat, és hol finom iróniával szemléljük belső világunkat, hol keményen megküzdünk a sárkánnyal, hogy a végén elnyerjük méltó jutalmunkat.

A közös munka, élmény segít rendezni kapcsolatainkat egymással. A mese végére megújul a hitünk és a reményünk abban, hogy érdemes küzdeni és bízni a jövőben.

Kőrösi Katalin

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola Sprachkurs in Österreich

Als wir noch die 6. Klasse besuchten, teilte man uns mit, dass wir in der 7. Klasse die Möglichkeit haben, mit unserer Klasse und mit der Parallelklasse, eine Woche in Österreich zu verbringen. Die Klasse war aufgeregt und konnte die Abreise kaum erwarten.

Endlich war es so weit. Die Kinder und ihre Eltern sammelten sich vor der Schule auf dem Parkplatz. Wir machten unterwegs kleine Pausen und eine große, im Stift Melk, in dem mich der wunderschön gepflegte Garten besonders fasziniert hat. Am Abend erreichten wir unsere Unterkunft, die in Gosau neben einer Kirche lag. 8 Mädchen waren in unserem Zimmer:

Schon früh am Morgen, nach dem Frühstück, fuhren wir mit dem Bus an den Gosauer See. Dort ging die Gruppe um den See spazieren. Ich fotografierte sehr viel. Am Nachmittag brachte der Bus uns nach Bad Ischl. Wir hatten im Bundesgymnasium Bad Ischl jeden Tag 3 Stunden. Die Schule war sehr modern, sie hatte auch einen Kunstraum, zwei Technikräume und einen riesengroßen Sportplatz. Unser erster Tag ging zu Ende. Wir aßen zu Abend, besprachen unseren Tag, gingen duschen und dann schlafen.

Am nächsten Morgen machten wir uns schon früh auf den Weg nach Hallstatt. Als Erstes besichtigten wir das Beinhaus. Dann fuhren wir mit der Seilbahn hoch auf den Berg. Die Aussicht von dort war einzigartig. Sehr erstaunlich war die Geschichte von einem Bergarbeiter, der vor mehreren tausend Jahren verunglückt war. Beeindruckend fand ich die älteste Holzstiege der Welt. Diese ist 3.000 Jahre alt. Am Ende der Tour bekamen wir auch ein Geschenk: Salz in einem kleinen Behälter.

Am folgenden Tag, am Mittwoch, wanderten wir durch die malerischen Berge. Wir mussten sogar über einen kleinen Bergbach springen. Am Besten haben mir dort die Rehe und das Lama gefallen, die wir durch den Zaun fütterten.

Im Bad Ischl machten wir auch eine kleine Rundfahrt mit einer kleinen Bahn. Besonders gefiel mir, wie der Fahrer die Gebäude erklärte.

Am Donnerstag wanderten wir auf dem Dachstein bis zu einem Aussichtspunkt. Die Aussicht war einfach umwerfend, weil man sehr weit sehen konnte. Jeder wünschte sich, ein Lama mit dickem Fell zu sein, denn es war bedeutend kälter als wir es erwartet hatten. Der Gletscher war besonders interessant. Dieser Tag war unser letzter Schultag.

Am Freitag waren wir in Salzburg. Salzburg ist eine schöne Stadt, die auch als Mozartstadt bezeichnet wird. Das Wunderkind verbrachte hier seine Kindheit und Jugend. Hier besichtigten wir auch sein Geburtshaus, den zaubernden Mirabellgarten und die Festung Hohensalzburg. Diese ist die größte Burg Mitteleuropas und das Wahrzeichen von Salzburg. Von hier aus konnte man die ganze Stadt und die Alpen bewundern.

Am Samstag mussten wir Abschied nehmen. von den hohen Bergen, den entzückenden Rehen, Lamas, und Schafen und, von der zauberhaften Kirche, deren Glocken einige von uns meistens früh am Morgen aufweckten. So verließen wir Österreich und fuhren nach Hause.

Es hat Spaß gemacht, ich würde diese Tage jederzeit wiederholen.

Wir danken der Selbstverwaltung Biatorbágy, dass sie durch die finanzielle Unterstützung unsere einwöchige Aufenthalt in Österreich ermöglicht hat.

Braisch Anna Szofi – 7.b osztály

Ritsmann-morzsák

Őszi tanulmányi kirándulások

Évek óta hagyomány iskolánkban, hogy az egyik osztálykirándulást ősszel szervezzük. Ebben a tanévben is így történt: az alsó tagozatosok közösen az Iharosban kirándultak, és egy akadályversenyt mértek össze rátermettségüket.

A felsős osztályok különböző helyekre mentek. A hatodikosok a Normafához indultak; a 7. osztály a komáromi monostori erődöt nézte meg, a nyolcadikosok a *Láthatatlan kiállítás*on vettek részt. Az ötödikesek és a 7. b-sek az Iharosban csapatépítő programokon voltak. Tanulóink elmondása és írásaik alapján mindenkinek marandó élményekkel telt ez a nap.

Koczor Viktória

Alma minden mennyiségben

A 2. osztály idei első miniprojektje az almáról szólt. Olvasásórán az almás pite receptjét kellett megfejteni egy hiányos szöveg segítségével, majd megtanultuk Kányádi Sándor *Alma, alma* című versét, amelyet énekórán el is énekeltünk. A téma lezárásaként környezetismeret-óra keretében szüretelni indultunk Mány-Felsőörpusztára, az Idared Kft. almáskertjébe.

Az almáskertben a biai származású Schnaider Rudolf fogadott bennünket. Megtudtuk, hogy a terület fekvése nagyon ideális a gyümölcs termesztéséhez. A fák sok törődést és gondozást igényelnek, hogy ilyen szép termést hozzanak; az alma a leghosszabb ideig eltartható gyümölcs, hiszen a korszerű hűtőházban egészen áprilisig friss marad.



Miután meghallgattuk, hogyan kell szakszerűen leszedni az almát, vidáman indultunk a sorok közé, hogy megkóstolhassuk a finom idaredet, gálát vagy goldent. Roskadozó kosarainkkal, almával teli pocakkal, kipirult arccal és sok új élménnyel gazdagodva indultunk vissza Biatorbágyra.

Puskás Nóra

Helytörténeti barangolás

Szeptemberben iskolánk ismét megrendezte a német nemzetiségi hét programjaként a helytörténeti projekt napot. Az idei évben a település hírességeiről elnevezett utcákat jártuk be. A gyerekeknek lehetőségük nyílt megismerni a biai és torbágyi születésű vagy az egykor itt alkotó neves emberek életét és munkásságát. Barangolásunk, az utolsó nyári napokat kihasználva, jó hangulatban telt.

Hajzukné Rack Noémi

Ismét nyertek kertművelőink!

Lezárult A legszebb konyhakertek idei versenye városunkban, amelynek két kategórianyertese, a Vitéz család – Vitéz László és Szentiványi Eszter – minikertje, valamint Helmlí Mária normál méretű kertje országos első díjat nyert.

Mivel Helmlí Marika már sokadik alkalommal győzött, idén örökös első díjat vehetett át az Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállítás és Vásáron Farkas Sándortól, az Agrárminisztérium miniszterhe-



lyettesétől és Kovács Szilviától, az országos program ötletgazdájától, programigazgatójától.

A helyi verseny résztvevői a Száz x Szép Kertészet és a gazdabolt értékes utalványainak örülhettek. Köszönjük a segítséget és a támogatást a Száz x Szép Kertészet vezetőinek, Bilek Adriennek és Lacz Edinának, akik zsűriztek a versenyen. Elismerés illeti a verseny résztvevőinek áldozatos munkáját, amely igazán szép zöldségeket és gyümölcsöket termelt az idén is.

Szólnoki Brigitta,
a verseny helyi koordinátora

Oltári kapcsolatok

Az Ars Sacra fesztivál keretén belül megrendezett nyitott templomok napja adott alkalmat arra, hogy Barcza Szabolcs restaurátorművész előadásának jóvoltából részletek hangozzanak el a barokk kegyhelyek Mária-ábrázolásainak kapcsolatairól, s hogy ezen belül a torbágyi *Szomorúak vigasztalója* nevet viselő ikon milyen helyet foglal el az európai kegyképek sorában.

Az alkotás a Torbágyi Szűz Mária neve plébánia egyik oltárképe, restaurálása a Nemzeti Kulturális Alap és a biatorbágyi önkormányzat jóvoltából és anyagi támogatása mellett valósult meg. Az oltárfelújítási munkák 2004-ben kezdődtek, a restaurálás egyes fázisainak befejezéséről lapunk több alkalommal hírt adott.

BK



„Barátságos” komposzt

Avagy szeretetünk kiterjesztése

Legyünk barátok! Ne morcos, ingerült, szomorú szomszédok! Gondoljunk arra: a Föld a másikiké s az ő gyerekeié is. A bolygó életünk színtere, s a föld mint talaj életünk táplálója. Legyünk a Föld barátja! A légtér, kertünké. Ne szennyezzük levegőjét, és ne zsákmányoljuk ki termőrétegét „szép-érzékünkre” hallgatva! Ne dolgozzunk körforgása ellen, mert nemcsak kifogy a jóból miattunk, hanem teljesen degradálódik is. S akkor már a vizet sem tudja megtartani.

Legyünk a magunk barátai! Ne fáradozzunk feleslegesen – károsan! Ne pazaroljuk erőnket, erőforrásainkat s pénzmagjainkat sem! Összegyűjtjük *zöldjavainkat* kerti hulladéknak titulálva, s elszállítatjuk, elégetjük, majd a hiányok pótlására

műtrágyát vásárolunk. Legyünk a sünök barátai, hagyjunk nekik bűvőhelyet! A madaraké, hagyjunk hol keresgélhessék! A talajban szunnyadó magoké, hogy tavasszal jó erőben szökhessenek szárba!

Ne gondoljuk, a „mi kicsink” nem számít, sem a szállóporból, szén- és kén-dioxidból se az égetést mellőzve, a „természet hagyásának” jótékony következményeiből! Hagyjuk-adjuk meg az esélyt a tiszta levegőjű, gazdag termést hozó kertben való töltékezésre! Az együtt eszkábálásra, gyűjtögetésre, beszélgetésekre, eszmecserekre, emberi és természeti közösségünk harmonikus megélésére!

Nem sikerült még elkezdni? Segíthetünk. Október 19-én, szombaton a Füzes-



patak melletti színpadnál várunk szeretettel mindenkit 10 és 16 óra között. Ott lesznek szakemberek, lehetőség nyílik tapasztalatcserére, „lombketrec” és komposztláda barkácsolására, ágaprításra. (Lehet hozni saját darálnivalót!) Lesz játék, kvíz, sőt nyeremények is! Csak tessék elkezdni, eljönni, csinálni!

Határ Ági,
Biatorbágyi Tájvédő Kör

Ültessünk minél több fát közösen Biatorbágyon!

A *Biatorbágyi Körkép* szeptemberi számában felhívtuk a figyelmet egy nagyszerű országos kezdeményezés helyi alakulataira. A magyarországi tízmillió fa elültetéséhez Biatorbágyon és környékén tízennyezer fa telepítésével szeretnénk

hozzájárulni. A Biatorbágyi Tájvédő Körrel karöltve, önálló utat járva vesszük ki a részünket a tennivalókból. Az elmúlt hetekben is aktívan dolgozott a csapat, és bővült a létszám. Munkacsoportokba szerveződünk, elkészült egy feladatlista

a következő hónapok teendői kapcsán, elkezdődtek a szakmai egyeztetések, sor került a helyszín kiválasztására és felmérésére, kiírtunk egy rajzpályázatot gyerekeknek. Nagy fába vágtuk a fejszénket, de mi éppen ellenkező célkitűzéssel dolgozunk. A környezetünk zöldebbé tétele közös ügyünk, mindannyiunk érdekében, együtt tudjuk elérni az áhított célt. Ebben kérjük a biatorbágyiak segítségét. Van okunk elhinni, hogy az összefogás és a tenni akarás nagy dolgokra képes.

Továbbra is várjuk magánszemélyek, cégek, vállalkozások, szervezetek, alapítványok, iskolák, övodák, közös képviselők jelentkezését, támogatását a *14ezerfa*. biatorbagy@gmail.com e-mail-címen vagy a 20/357-5905-ös telefonszámon.

Kérjük, csatlakozzon a Facebook-csoportunkhoz is (*14 ezer fa – Biatorbágy*), ahol folyamatosan nyomon követhetők az eredmények.

Nagy Mónika és
Gruber-Pataki Viktória



Szent Vendel-túra az értéktárral

A túra útvonalát a Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány tagjai hagyományosan Vendel-nap táján járják végig csaknem huszonöt éve. Folytassuk ezt a hagyományt, tegyen egy sétat ön is családjával, barátaival Biatorbágyon, tegyen egy lépést a város megismeréséért, a közös séta örömeért! Keresse fel az alapítvány érték-

őrző munkájának köszönhetően megújult helyi értékeket!

A túra időpontja: október 19. Jelentkezés: Ertektar-biatorbagy.hu/setak. A biatorbágyi sétákra a túrák előtt legalább három nappal kell regisztrálni.

Részvételi díj: 1000 Ft/fő, amelyet a helyszínen készpénzben kell kifizetni (18



éves kor alatt ingyenes). A tematikus séták minimum tíz, maximum harminc fővel indulnak.

Forrás: Ertektar-biatorbagy.hu

Szentháromság violája

„Színes ruhába bújt az árva, / ruhája lila, kék meg sárga, / díszes ő, éke minden kertnek, kicsinyke virág, de ne vedd meg, / tavaszkorona, első álom, / nekem ő legszebb a világon.” (Dufek Mária)

A cím kevésbé ismert növényneve egy közismert kis virágot rejt. Dufek Mária kortárs költőnő verséből már sejthetjük is, miről van szó: az árvácskáról, pontosabban a mai szín pompás, nagyvirágú árvácskák egyik ősről, a vadárvcskáról. Bejthe István prostestáns püspök, botanikus 1583-ban napvilágot látott, *Magyarországi növénynevek jegyzéke* című munkájában találkozhatunk ezzel az elnevezéssel. A vadárvczka szirmainak három színe utal a Szentháromságra. Más művekben császárvirág, papszakáll, háromszínű ibolya elnevezéssel is találkozhatunk. Árvácska néven először Szabó József említi 1824-ben megjelent kertészeti könyvében.

A vadárvcskát a VIII. Magyar Gyógyszerkönyv gyógynövényként tartja számon. Hatóanyagai szaponinok, szalicilsav és sokféle flavonoid. A népi gyógyászatban teakeverékek egyik alkotójaként felső légúti hurutok kezelésére, teaként és lemosó-, borogatószerként ekcémák, pörkösödő sebek gyógyítására használták. A mai orvostudomány is igazolta köptető és vízajtó hatását, atópiás ekcéma és seborrhoeás bőrbetegségek kezelésére való alkalmazását. A homeopátia többek között vizeletürítési problémáknál, csecsemők tejótvar utáni bőrkiütéseinél, ragacsos, váladékozó fejbőrre ajánlja. Virága esszenciaként az erőgyűjtést szolgálja, erősíti az immunrendszert, a betegségek utáni felépülési folyamatokat segíti testileg és lelkileg is.

Érdekes, hogy gyógyhatása ellenére a kolostorkertekben nem ültették, a világi szemléletű lovagi kertekben viszont kedvelt volt. Nagyobb jelentősége az árvácskának a nagyvirágú fajták kinemesítésével lett, a háromszínű árvácska mellett több európai és ázsiai árvácskafajt, köztük a mélykék virágú szibériai árvácskát is felhasználták. Sokáig csak fehér, sárga, kék és piros színek léteztek, ezek is jellegzetes arcszerű fekete folttal a közepükön. Manapság viszont a színválaszték jelentősen megnőtt: a sárgák, kékek, lilák különböző mélységei, árnyalatai közül választhatunk. Vannak már narancs- és rózsaszín, sőt egészen sötétlila, már szinte fekete virágok is. A foltokban a fekete mellett megjelent a lila és a rózsaszín is. Vannak olyan fajták is, amelyek se nem tiszta színűek, se

nem foltosak, hanem vékony csíkos rajzolatú az alsó szírom, mint ha egy macska kaparta volna össze. Továbbá vannak még az egy virágon belül többféle szíromszínű fajták, a fodoros virágok, az óriás virágok, közepes virágok és mindenféle variációk. Szinte nincs is más növényfaj, amelynek ennyiféle virágváltozata lenne.

Régebben a krizantémmal együtt a temetőkhöz társították, de a köztereknek és a virágoskerteknek, balkonládáknak is szép dísz a késő őszi szürkéségben, a téli fagyokban is. Ez a látszólag törékeny kis virág hihetetlenül ellenálló, a levele és a virágja is dacol a zord körülményekkel. Ha kisüt a nap, a zúzmárás, fagyos levelek, virágok felélednek, és rendíthetetlenül és vigasztalóan mosolyognak a világba. Ezt az információt hordozzák a belőlük készült esszenciák is. Annyi segítség kell csak neki, hogy legkésőbb november első felében el kell ültetni, hogy mire jönnek a fagyok, jól be tudjanak gyökeresedni. A balkonládában is áttelel, itt viszont kell figyelni a megfelelő vízellátásra. Mivel a levele zöld, ezért napfényes időben párologtat, a balkonládában hamarabb kiszárad a föld, és az árvácska fagymentes időben sem tud vizet felvenni. Tehát ha télen mégis elpusztul a balkonládában a virágunk, nem a hideg az oka, hanem a vízhiány.

Tavasztól, ahogy enyhül az idő, újra növekedésnek indul, tovább bokrosodik, még több virágot hoz egészen május végéig, június elejéig, amikor már a számára nagy melegben megnyílnak, magot hoz, elszárad. A kisvirágú fajták különösen sokat virágoznak, a kisebb virágméretet nagy virágözönnel ellensúlyozzák. Az árvácska virágja ehető, kellemes íze van. Néhány fajtája kifejezetten illatos is. Nemcsak a kertben nyújt esztétikai élményt, hanem az étkezőasztalon is, sütemények, torták, desszertek díszeként nyersen vagy kandírozva. Saláták, köretek díszítését is kipróbálhatjuk vele.

Végül, ha nincs kivel megosztani a problémáinkat, bátran forduljunk az árvácskához, ahogy egy francia népdalban is megéneklük: „Egy árvácskának megmondom, ha a szívem mélyén bánkodom...”

Ujvári Gabriella kertész-mérnök

EGY KIS ÉNIDŐ NEKED IS JÁR!

Tovább bővült a biatorbágyi Énidő Klub!

Mostantól még kellemesebb és tágasabb környezetben, új eszközökkel kiegészült termékpalettával várunk mindenkit, aki szeretne...

- masszázsfotelek és talpmasszázs készülékek kényeztetésében egy kicsit lazítani, feltöltődni
- az irodai ülőmunka káros hatásain enyhíteni
- több mozgást csempészni az életébe, sportosabban, egészségesebben élni
- több önbizalomra, feszebb bőrre szert tenni beauty készülékeink használatával
- megszabadulni pár kilótól vagy a narancsbortól
- véget vetni a hajhullásának egy klinikai tesztek által igazolt hatékonyságú, fájdalom-, mellékhatás- és gyógyszermentes technológiával



ÉNIDŐ KLUB
A MEDIWEL TÁMOGATÁSÁVAL



Jegy- és bérletkonstrukciók:

Felnőtt napijegy: **2 000 Ft**
Nyugdíjas napijegy: **1 500 Ft**
Családi napijegy: **3 000 Ft** (egy felnőtt és egy 14-18 év közötti gyermek részére)
5 alkalmas bérlet: **8 000 Ft** (6 hétig érvényes)
10 alkalmas bérlet: **15 000 Ft** (8 hétig érvényes)
Felnőtt havibérlet: **12 000 Ft** (30 napig érvényes)
Nyugdíjas havi bérlet: **8 500 Ft** (30 napig érvényes)
Családi havi bérlet: **18 000 Ft** (egy felnőtt és egy 14-18 év közötti gyermek részére, 30 napig érvényes)
Egy alkalom maximális időtartama: 90 perc.

A gyerekeket játszószőnyegek várja, kisgyermekes órák naponta 10:00 és 15:00 óra között.

AZ ELSŐ ALKALOM DÍJMENTES, SZERETETTEL VÁRUNK!

mediwel
Innovative Health & Beauty

Címünk: Biatorbágy, Vasút u. 9., pár lépésre a Faluházától • Nyitvatartás: hétköznap 8:00-19:00, szombaton 9:00-15:00
Tel.: 06 20 395 4455 • Web: www.enidoklub.hu • Facebook: Énidő Klub Biatorbágy
A klub bemutatóteremként is működik, ahol a Mediwel összes termékét kipróbálhatod, megvásárolhatod.

Vidámság és megemlékezés

A Biatorbágyi Német Nemzetiségi Önkormányzat immár huszadik esztendeje évről évre megrendezi a német nemzetiségi hetet, amelynek programjába hagyományos, jól ismert kulturális rendezvények illeszkednek. A német ajkúak zarándokúton voltak Ausztriában, kiírták az elmaradhatatlan boules-versenyt, illetve polkapartit tartottak. Kínálatukat úgy állítják össze, hogy abban minden korosztály megtalálja az őt érdekítő részeket.

Az állandó programpontokon felül idén a biai református temetőben a hét keretén belül felavatták a második világháború német katonaáldozatainak a közelmúltban, helyi kezdeményezés mentén felújított síremlékét is. Különös aktualitást adott a megemlékezésnek, hogy a második világháború kezdete néhány nap eltéréssel megegyezett a síremlék felavatásának idejével.

A harcok során számos német hadifoglyot transzportáltak a hátszárba, többek között Biára és Torbágyra is. A szovjetek kiválogatták a munkaképes, dolgozni



tudó katonákat, akiket elvittek frontmunkára, a gyengéket, sebesülteket pedig kivégezték – tudhattuk meg Bechler Gyula német nemzetiségi képviselőtől.

A síremlékavatás jelképe lehet annak, miként lehet mindenki számára megnyug-

tató módon lezárni egy évtizedekkel korábban történt fájó eseményt – fogalmazott Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere, aki Varga László alpolgármesterrel közösen koszorúzta meg az emlékhelyet (képvén).

Király

Polkadélutánok a sváb zene kedvelőinek



A tavalyi évhez hasonlóan idén is megtartotta polkadélután-sorozatát a Turwaller Stammtisch Egyesület ifjúsági tagozata. Tavasszal és ősszel is két-két alkalommal gyűlhetnek egybe a sváb zene rajongói a Bechtold Sváb Tánház udvarán. A jó hangulatról idén is a helyi kötődésű Kleinturwaller Musikanten (képvén) gondoskodott.

Jó hír, hogy ez évi rendezvénysorozatunkra kétszázezer forint támogatást nyertünk a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. és a Nemzeti Együttműködési Alap által kiírt, civilszervezeteknek szóló pályázaton. A támogatás nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a zenés programjaink minél sikeresebbek legyenek a magunk és a látogatók nagy örömeire.

Már rendszeresnek tekinthető polkadélutánjaink célja, hogy felidézhessek a régi mulatságok hangulatát, így népszerűsítve a német nemzetiségi hagyományokat. Remek találkozási lehetőségnek tartjuk ezeket az alkalmakat, nagyszerű közösség-építő és -megtartó ereje van, éppen ezért a jövőben is nagy lelkesedéssel vágunk neki hagyományápoló rendezvényeink megtartásának.

Tálas-Tamássy Richárd



Nyitott kapuk bábos módra

Az életre keltett anyag színháza ősi játék, de máig izgalmas, lenyűgöző művészeti forma, például azért is, mert a bábosok – különösen igaz ez a vásári, illetve utcaszínházi bábosokra – mindig mindenhol tudnak varázsolni. Ezt bizonyították szeptember első napugaras szombatján is, amikor immár hatodik alkalommal nyitotta meg kapuját a Nagy utca 31., azaz a Bábosház.

Az épület mögött javában folynak az óvoda építésének munkálatai, de a felvonulási területen kívül ünnep volt: a bábosműhely és a Bábosház működtető intézmény, a Juhász Ferenc Művelődési Központ ezzel a családi szombattal kezdte az őszi évadot. A programok helyszínét pedig a szomszédos iskolaépület udvarával, a hajdani Szily-kastély belső terével bővítette.

Volt itt minden, mit kívánni lehet: bábszínházi előadások – a házigazda Ládafia Bábszínház és Álomzug Társulás produkciói –, a Bábosházban lakó cipciripek bemutatója, a húszéves Bábakalács Bábszínház meseje és az Ort-Iki Bábszínház gólyalábasai, valamint kézműveskedés Szegedi Katalin grafikusművész-könyvillusztrátorral, Paprika Jancsi csúzlizdájával, perecezzel, szörpözde.

A Bábosház tisztaszobájába ismét új lakók költöztek: kéthetes átmeneti szállást vett itt a Bábakalács Bábszínház, gyönyörű, mivés bábok, díszletek, eszközök repítettek a mesék világába. Alkotóik, előadóik szívesen meséltek a történeteikről a kíváncsiságotól kezdve. S aki az anyag életre keltésének egyéb műhelytájkaira volt kíváncsi, azokból is ízelítőt kaphatott a két fiatal művész, Vecsey Anna és Boros Dorottya *Papírfantáziák* című workshopján, amelyen az alistáli művészeti iskola igazgatója és néhány alistáli diák is örömmel vett részt.

A rendezvényt idén is támogatta a Nemzeti Kulturális Alap. A több száz látogató, aki a nap folyamán részt vett a programokon, biztosan nem távozott üres kézzel, illetve élményhiányban.

Szadváriné Kiss Mária



Kerékpárral erdőn-mezőn a szomszédba

A Budavidék Zöldút Szövetség (BVZ) az idén immár tizenharmadik alkalommal szervezte meg az éves kerékpártúrát, amelynek során bemutatta a Zsámbéki-medence településeiről induló csapatoknak a medence tájértékeit, a mindenki által használható, autós forgalomtól mentes zöldút-hálózatát.

A tavaszi esőzések miatt elmaradt esemény pótlására a kerékpáros túrához most ideális időjárást is kaptunk. Szeptember 21-én reggel 9-kor találkozott a huszonegy fős biatorbágyi csapat a viadukt alatt. Innen a patakparti kerékpárúton elindulva, majd az új lakóterületen létesített sportpark mellett elhaladva a Disznó-lápa mellett haladtunk a tóparti műúton. A túrát a Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület és a Tájvédelem Kör tagjai vezették.

Herceghalmot elhagyva már valódi zöld úton tekertünk. Az M1-es autópálya felett áthaladva „lenézhattuk” azt a rengeteg autót, amelyek az autómentes hétvégén is özönlöttek keleti és nyugati irányba egyaránt. Az elvárható partnerséget azért jól jelzi, hogy a kamionok a hídról való integetésünkre vidám túlköléssel válaszoltak, a velünk túrázó fiatalság nagy öröme.

Zsámbékra érkezés után kis forgalmú utcákon haladtunk, és végül az egész napra jellemző gyönyörű napsütésben Tökön találkoztunk a többi résztvevővel a Kút-völgyben, a művelődési ház előtti téren. Itt a vendéglátó település számos vidám programmal várta a túrázókat. A kiváló



Úttalan utakon

bográcsos ebéd, továbbá az íjászat és nem utolsósorban a töki pincék borkóstolói elég erőt és kinek-kinek bátorságot biztosítottak a túra utolsó szakaszához. Lelkes kis csapatunk az élmények mellett a legidősebb és a legfiatalabb résztvevőnek szóló elismerést is begyűjtötte.

Hazafelé Páty irányába indultunk a szántóföldek közötti mezőgazdasági földutakon. Az egész túra során összesen csak két defektet és egy féket kellett javítani. Az elmaradhatatlan pátyi cukrászdalátogatás után már csak egy rövid aszfaltút várt ránk, és végül sikeresen hazaértünk szeretett városunkba, Biatorbágyra.

Terv szerint a következő, a 2020. évi tavaszi túránk célpontja nekünk az 1990

előtti nagyközségi közös tanács idejéből is ismerős Herceghalom lesz. A BVZ-ben részt vevő tizenkét település már a től folyamán el fogja kezdeni az időpont – a túrát a madarak és fák napjához, május tizedikéhez közeli hétvégére szeretnék megszervezni – és a programok kiválasztásának egyeztetését az érintettekkel.

A zöld utak a szervezett programon kívül az év során máskor is kiváló lehetőséget biztosítanak arra, hogy autómentes utakon gyerekekkel is biztonságban, továbbá természetközeli élményeket szereve túrázzunk kerékpárral vagy akár gyalog, illetve lovon is.

Kép és szöveg:
Szabó Tamás

Őszi túra Biatorbágyon

A BiKE Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület kirándulni hívja az érdeklődőket október 23-án, a nemzeti ünnep okán szabaddá vált szerdán. Találkozunk a Fő téren az óra alatt háromnegyed tízkor.

A túra során érintünk olyan ismert és kevésbé ismert helyeket Biatorbágyon, mint a Nyakas-kő, az Országház-kőfejtő, de a rakétabázist is meglátogathatjuk. A táv mintegy tizenkét kilométer, főként a piros turistajelzéssel. A szintemelkedés 300-400 méter is lehet az igények

szerint. A túrán részvételi díjat nem kell fizetni, de némi apró szükségesség, mert a településközpontot a terv szerint busszal hagyjuk el.

Az ünnepre való tekintettel nem valószínű, hogy bolt nyitva lesz, és a vízvétel is korlátozott, ezért enni- és innivalót mindenki hozzon magával! Visszaérkezés délután.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt! Információ: [Facebook.com/bikebiatorbagy](https://www.facebook.com/bikebiatorbagy).



Digitális homály

Az idő lassan esőre fordul, rövidülnek a nappalok, és a gyerekeink egyre többször szorúlnak a négy fal közé. Míg eddig volt alkalmuk a napos délutánokat a szabad levegőn tölteni és kerékpározni, gördeszkázni, úgy most a zárt szoba magányában a sok fölösleges energia levezetése nehézségekbe ütközhet.

A borongós őszi napok homályában lassan előtérbe kerülnek a kütyük, amelyek a piciknél az óvoda, a nagyobbaknál a leckeírás után jó bébiszitterként, avagy „játsszótársként” funkcionálhatnak, egészen lefekvésig. Az elektronikus eszközök vonzása gyermekek és felnőttek számára egyaránt szinte ellenállhatatlan. Egy gombnyomás, és a virtuális világ beszipant minket. Más elfoglaltság híján a gyerekek jobban kötődnek a készülékeikhez, mint a hús-vér emberekhez, barátaikhoz, tanáraikhoz, nagyszülőkhöz.

Persze mi, szülők sem szeretnénk, ha a gyermekünk bármiből is kimaradna. Nagy a kísértés, hogy a digitális tömeghez csatlakozva mindent megadjunk neki, amire vágyik – és amitől csendben marad. De a könnyelműségünkért nagy árat fizethetünk.

A játékokat úgy tervezik meg, hogy örömet szerezzenek az agynak. A játékosok pontokat gyűjtenek, folyamatosan jutalmat kapnak, és egyre magasabb szintre lépnek. A játék vizuális megjelenése állandóan megújul, hogy lekösse a gyereket. Játék közben az agy dopaminlöketet jutalmazza csemeténket, eufória érzését keltve benne. Minél többet játszik, annál inkább vágyik a játékra. Egy aggasztó adat: egy ma született gyerek hétéves korára már egy teljes évet – 365 napot – tölt el elektronikus médiaeszközök előtt. Ez kevesebb mint négy óra tévénézést, laptop-, tablet-, telefonhasználatot jelent napra lebontva.

Malcolm Gladwell azt írja a *Kivételesek – A siker másik oldala* című könyvében, hogy általában tízezer óra szükséges ahhoz, hogy valamely terület szakértőjévé váljunk. Azt is kiszámolta, hogy egy főiskolai diploma megszerzéséhez kevesebb mint tízezer órára van szükség. Azonban egy átlagos fiatal huszonegy éves korára körülbelül tízezer órát töltött videójátékkal. Vagyis rengeteg időt fordít egy olyan képesség fejlesztésére, amely sem anyagi, sem tanulási szempontból nem hoz neki közvetlen hasznot.

Szülőknek és gyerekeknek egyaránt szükségük van pihenésre, feltöltődésre. A képernyő előtt töltött idő azonban nem



feltétlenül pihentető, sok gyerek mégis így tölti szabadidejének nagy részét. Pihenés és vizuális kikapcsolódás nélkül a gyerekek nyugtalanok és ingerlékenyek válnak. Mivel a képernyők világa a sebességet hangsúlyozza, így a számítógépen felnevelődött fiataloknak nem sok türelmük lesz a valódi élet tempója iránt. Dr. Victoria Dunckley gyermekpszichiáter kutatásai igazolták azt a döbbenetes adatot, hogy a figyelemhiányos, hiperaktivitás-zavaros esetek száma 1980-tól nyolcszáz százalékkal nőtt!

A képernyők uralta világ hamis, irányított valóság, amely az örömeztet fenntartása körül forog. Ha eddig nem hoztunk szabályokat, akkor mondhatjuk: „Sajnáljuk, hogy nem figyeltünk oda arra, hogy

mivel játszol. De szeretnénk változtatni ezen. Mostantól segítünk neked, hogy eldöntsd, melyik játék hasznos, és melyik ártalmas.” A legtöbb gyerek pozitívan reagál, ha a szülei belátják, hogy hibáztak. Sokkal hatékonyabb, ha elismerjük szülői felelősségünket, mint ha azzal vádolnánk a gyermekünket, hogy nem képes jó döntést hozni.

Fontos, hogy mi, szülők naponta beszéljünk a gyermekeinkkel – bármiről, ami foglalkoztatja őket, így a képernyőidő is újra és újra napirendre kerülhet. Sosem késő, hogy bevezessük a nyílt kommunikáció gyakorlatát a családban.

Tóthné Magasföldi Rózsa,
Pozitívkomunikáció.hu

Hűség fél évszázadon át

Torma János és Torma Jánosné született Szöllősi Margit az ötvenedik házassági évfordulójuk alkalmával megerősítették egykori esküjüket.



„Két l-lel, két r-rel, robogok rollerrel” Közlekedési nap az óvodában



Szép Ernő sorait idéző kavalkádnak volt színhelye ismét szeptember közepén a KRESZ-park. A Benedek Elek Óvoda Örökmozgó Alapítványa tizennegyedik alkalommal szervezte meg a jövőre már iskolába induló gyerekek számára a közlekedési napot.

Közel kétszáz nagycsoportos óvodás „játszott közlekedést” a közlekedési szabályok felidézésének, a közlekedési táblák felismerésének gyakorlása közben. Gyorsaság, ügyesség, figyelem, lelemény; szükség volt minderre, ha a kihívásokat teljesíteni akarták. S a nagy játékban akaratból sehol sem volt hiány.

A forgószínpadszerű szervezésben a roller- és járgánypályák, kerékpárverseny, okosító feladványok mellett a nagy kedvenc tűzoltó- és mentőautó, kamion és elektromos autó megismerése okozott örömet a gyerekseregnek. A lelkesedés a segítő, kísérő felnőttekre is átragadt, s a programra kilátogató városvezetők arcára is mosolyt csalt.

Hingyiné Molnár Ildikó

Újra kifejeztük szimpátiánkat

A demencia egyik leggyakoribb formája az Alzheimer-kór. Magyarországon becslések szerint közel kétszázötvenezer ember él ezzel a betegséggel, és az érintettek száma a hozzátartozókkal együtt meghaladja az egymilliót.

A Nemzetközi Alzheimer Társaság Edinburghban az 1994. szeptember 21-i éves konferenciáján hirdette meg az Alzheimer-világnapot. Ennek jegyében a civil támogató közösségek és a szakemberek Magyarországon is jelentős lépéseket tettek a betegség nagyobb nyilvánosság előtti megismertetésére. Így az idei évben már második alkalommal rendezte meg a biatorbágyi Memória Café, sok magyarországi Alzheimer Caféhoz hasonlóan, a *Nem vagy egyedül!* szimpátiáját.

A séta célja felhívni a lakókörnyezetünkben élők figyelmét a betegségekre; kifejezni együttérzésünket a betegséggel élőkkel és az őket gondozókkal. A demencia nem válogat – de az esetek egyharmada megelőzhető! Szellemi frissességünk és mentális egészségünk megőrzéséért sokat tehetünk. Az életminőség megőrzéséhez életbevágó a korai felismerés és a korai gondozás.

A városunk Fő tere körül szeptember 18-án megszervezett sétán részt vettek a Gizella Otthon lakói, ápolói, a gondozottak hozzátartozói, az önkormányzat képviselői, a Biatorbágyi Általános Iskola 4. osztálya Kiss Mária tanárnő vezetésével, a Biatorbágyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület, az egészségfejlesztési iroda és az

egészségház munkatársai, valamint az Essity Hungary Kft. munkatársai.

A programot a résztvevők által bemutatott *flash mob dance (képünkön)* színesítette. Ezt követően, a tavalyihoz hasonlóan, memóriavédő ételekből kialakított büfé várta a sétálókát. Az eseményről készült kisfilm a Völgyhíd Televízió műsorai között és a *Gizella.hu* oldalon megtekinthető.

A szimpátiásétához kapcsolódóan este a Juhász Ferenc Művelődési Központban az önkormányzat és az Essity Hungary Kft. támogatásával került sor Christian Gundlach *Batang felé* című tragikomédiájának előadására, Koltai Róbert és Szirtes Balázs szereplésével. A darab egyszerre nevetette meg és gondolkoltatta el a nézőket. Koltai Róbertet idézve nagyon fontos türelemmel, megértéssel lenni a demenciával élők iránt: „Megtapasztalom, hogy ezt nem játszani kell, hanem élni. El kell fogadnom az ő igazságukat. Kis cselekkkel, játékokkal mosolyra fakasztani, megnevetetni, kicsit kibillenteni, az jó. És akkor a beteg is érzi talán, hogy őt most komolyan vették.”

Mayer Richárdné



Kamionnyi interaktív információ A Paks II. kamion Biatorbágyra is begurult

Az interaktív tájékoztató jármű egy guruló bemutatóterem, amelyen látványos eszközök segítségével lehet megismerkedni az atomenergiával. A kiállítás az országot járva házhoz viszi az információt a nukleáris energia hazánkban betöltött szerepéről, a paksi atomerőműről, illetve az új blokkokkal kapcsolatos munkákról. A kamion 2009 októbere óta járja az ország településeit, fesztiváljait, rendezvényeit, hogy minél többen megismerkedhessenek a beruházással. A mobil kiállítás indulása óta mintegy háromezret vendéget fogadott, s a közelmúltban megérkezett Biatorbágyra is.

A mozgó bemutatóteremben a látogatók – köztük számos városbéli iskolás – interaktív táblákon ismerhette meg az atomenergiát, a paksi atomerőmű jelenleg üzemelő négy blokkját, valamint a két új blokkal kapcsolatos tudnivalókat. Az érdeklődők betekintést nyerhettek a Paks II. projekt eddigi eredményeibe, tájékozódhattak a beruházás jelentőségéről, társadalmi, gazdasági és környezeti hatásairól, szerepéről. A kiállítást fotók és kisfilmek színesítik, többek között a legmodernebb technológiát felvonultató VVER-1200-as



Energiatermelés

blokk típusról, de virtuális sétát is tehetünk egy, a Paksra tervezett hasonló atomerőműben.

A biatorbágyi gyerekek különböző feladatokat oldhattak meg a témához kapcsolódóan, és a kamionban kerékpárra is pattanhattak. No, csak álló helyzetben, mert így tekerték le az egyes elektromos kutyuk működéséhez szükséges wattmennyiséget.

Paks2.hu, KF

Divat vagy betegség?

A sokak által lisztérzékenység néven ismert *cöliákia* az egész szervezetet érintő krónikus autoimmun betegség, amelyet a kalászos gabonák (búza, rozs, árpa és ritka esetekben a zab) fogyasztása okoz az arra genetikailag hajlamos egyéneknél. A kiváltó anyag a kalászos gabonákban található glutén, amely krónikus elváltozásokat okoz a vékonybélben, ahol károsodnak a bélbolyhok, és felszívódási zavar jelentkezik.

A klinikai tünetek közül azonban ma már nem a hasmenés, nagyon felpuffadt has a leggyakoribb. A betegség egyre többször nem jellegzetes, más betegségek esetén is előfordul tünetekkel jelentkezik. Ilyenek lehetnek: krónikus és/vagy görcsös hasmenés; a has felpuffadása mellett vagy akár annak hiánya esetén hasfájás, hányinger, zsírfényű széklet, tejcukormentes zavar (másodlagos laktázihiány – laktózérzékenység); kezelhetetlen vashiány; soványosság, nem megfelelő súlygyarapodás; fáradékonyság, fejfájás, hajhullás, körmök töredezése; hiányállapotok (fehérje, nyomelemek, vitaminok) kialakulása. Mindezek miatt nagyon fontos az orvosi vizsgálat és az orvosi diagnózis!

Kerüljük a dr. Google és a barátnők stb. általi betegségmegállapítást! A feles-

leges, divatból követett „mentes” diétának ugyanúgy káros hatásai vannak, mint valódi *cöliákia* esetén a nem megfelelően tartott étrendnek. A megbetegedés nem gyógyítható, élethosszig fennáll, azonban a kórfolyamatot kiváltó tényező ismeretében tökéletesen kezelhető az egészséges táplálkozás alapjain nyugvó gluténmentes diétával.

Az étrend nem merül ki abban, hogy kerülni kell a búzát, árpát (valójában a zabot is) tartalmazó kenyeret, élelmiszereket. Diagnosztizált gluténérzékenység esetén a nyomokban glutént tartalmazó élelmiszerek sem fogyaszthatók. A nem jól összeállított étrendnek számos buktatója van, a diagnózis felállítása után feltétlenül szükséges dietetikussal konzultálni. Mivel a diéta egy életen át tart, ezért általában többszöri alkalom szükséges, hogy egészségben, szövődmények nélküli teljes életet élhessenek a páciensek, és közben finom ételeket ehessenek.

Erdélyi-S. Alíz MSc dietetikus, táplálkozástudományi szakember: A Biocard™ Celiac Disease egyéni használatra szánt lisztérzékenységi gyorsesztesztel hat éves kor felett kilencvenhat százalékos bizonyossággal megállapítható a gluténintolerancia. A lisztérzékenység a vérből

mutatható ki. Az otthon alkalmazható lisztérzékenységi gyorseszteszt használata egyszerű. A pozitív eredményt mutató otthoni gluténteszt után a legjobb, ha azonnal felkeressük az ebben érdekelt orvost.

EFI



Október 15. és november 15. között kedvezményesen megvásárolható a Biocard™ Celiac Disease egyéni használatra szánt lisztérzékenységi gyorseszteszt a következő patikákban: Aranykereszt Gyógyszertár, Biatorbágy, Szabadság út 14. – 0623310173; Forrás Gyógyszertár és Gyógybolt, Biatorbágy, Fő utca 63. – 0623530314; Szivárvány Gyógyszertár Fiókgyógyszertára, Herceghalom, Gesztenyés utca 13. – 0623312518; Szent Erzsébet Patika, Biatorbágy, Ybl Miklós sétány 2. – 0623310951.



Császármorzsa – ízek, akár egy mesében

Sisinek, a sokak által kedvelt Wittelsbach Erzsébetnek, Magyarország királynéjának a kedvenc ételei voltak a „főszereplői” Halmos Monika előadásának szeptember 12-én a Karikó János Könyvtárban.

Az előadásnak címet adó császármorzsa a legenda szerint az udvari szakács kifejezetten Sisinek készítette, aki nem szerette a mazsolát, így a próbálkozás nem aratott sikert nála. Annál lelkesebb fogadtatásra talált a desszert Ferenc József osztrák császárnál és a hétköznapi emberek körében.

Az előadást meghallgató olvasóink is élvezettel láttak neki a kóstolónak, amely

mellé természetesen szárított levendulás porcukor és virágokból készített lekvár is került az asztalra. Az előadást Halmos Monika fitoterapeuta és food-stylistnek, az ehető virágok szakértőjének saját felvételei tették színesebbé, megkönnyítve a régmúlt idők receptjeinek megelevenedését a jelenlévők fejében.

A pompásabbnál pompásabb ételköltemények mellett a királyné furcsa diétája is szóba került, amelynek során csak nyers hús kinyomkodott levét fogyasztotta, mert biztos volt benne, hogy jót tesz az egészségének. Sisi a szépsége és a magyarok iránt tanúsított jóindulata miatt

az egyik legismertebb magyar királyné. A modern idők embere több közös pontot is találhat az uralkodónő életével. Sisi egész életében küzdött a vele szemben támasztott elvárásokkal, amelyeknek része volt a testsúlya, az annak megőrzésére tett kísérletek. Emiatt egészsége sem volt túl erős, bár tragikus hirtelenséggel bekövetkezett halálát nem betegség, hanem merénylet okozta.

Ha valakinek felkeltette érdeklődését a királyné élete, de lemaradt az előadásról, szívesen várjuk a könyvtárban, ahol több, Sisi életével foglalkozó könyvet is olvashat.

Dirda Orsi, KJK

Biatorbágy a Wekerlén

Biatorbágy volt a díszvendége szeptember végén a Budapest XIX. kerületi Wekerle-napoknak. A nagy múltú, ma is több száz önkéntest számláló Wekerlei Társaság meghívására önkormányzatunk támogatása mellett biatorbágyi előadók színesítették a színpadi programot.

Borászok, sörházások, kézművesek, a Város-tér-játék és a Juhasz Ferenc Művelődési Központ játszóháza is jelen volt, kínálta portékáit és szolgáltatásait a hangulatos Kós Károly téren. Biatorbágy fogadtatása remek volt: előadók sok-sok tapsot kaptak, folyamatos sürgés-forgás volt a sátrunkban.

A nagy érdeklődés miatt a Biatorbágyi Fotóklub Egyesület néhány tagjának kiállítás megnyitóját néhány hét múlva vetítéssel fűszerezett kiállításról követi.

BiKö



UTT Europe

RAKTÁRI MUNKATÁRSOKAT KERESÜNK
Magyar tulajdonú ruházati nagykereskedelmi vállalkozás raktározási feladatok ellátására keres munkatársakat az alábbi munkakörök betöltésére:

SZEDŐ/ CSOMAGOLÓ
- Rendelés összekészítés, kommissiózás, csomagolás
- Áru elhelyezés, árupakolás
- Raktári rend fenntartása

TARGONCAVEZETŐ RAKTÁROS
- Áruk, anyagok emelése, polcra helyezése és egyéb mozgatása
- Kiszállítások összekészítése
- Áruátvétel

AMIT KÍNÁLUNK:
- Teljesítményhez igazodó versenyképes juttatás
- Hétfőtől-péntekig heti 40 óra munkavégzés
- Cafeteria és munkavédelmi cipő juttatása
- Lehetőség délutáni/délelőtti munkakezdés választására
- Munkába járás támogatása

- Stabil háttér
- Összetett, felelősségteljes munkakör
- Kellemes munkahelyi légkör
- Korrekt munkahely
- Tiszta munkahelyi körülmények
- Modern, új géppark
- Nyugat-Európai színvonal
- Havi és félévenkénti jutalom

Pályakezdekők jelentkezését is várjuk!
E-mail: munkaugy@utteurope.com
Telefon: +36 30 333 37 12
Munkavégzés helye: 2051 Biatorbágy, Budaörsi utca 1.
Az álláspályázat kapcsán kezelt személyes adatokra vonatkozó tájékoztatónkat megtalálja honlapunkon.

Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 8-17, pénteken 8-16, szombaton 8-13 óra között.
Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419
E-mail: szanna135@gmail.com • http://cipojavitas.atw.hu

TELJES KÖRŰ VILLANYSZERELÉS
KIVITELEZÉS, FELÚJÍTÁS

FORDULJON HOZZÁM BIZALOMMAL!
TÓTH ISTVÁN 30/505-5172

Felkészítés eredményes felvételre
a gyermek meglévő képességeire alapozva, minden tantárgyból (reáltárgyak kivételével)

gimnáziumba, érettségire, felső iskolákba

Budaörsi helyszínen: **20/244-7287**

Geridon OPTIKA ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ügyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

Tudatosan a megelőzésért

Ha szeptember, akkor egészségnap Biatorbágyon. A város polgárai jól tudják, hogy az első őszi hónap végén számos egészségügyi szűrővizsgálatra jelentkezhetnek, amelyek egytől egyig térítésmentesek.

Idén a szervezők különös figyelmet fordítottak a kisgyermekes családokra, ezért az egészségházban minden emeleten volt gyermekeknek szóló program, így amíg a szülők, családtagok a szűréseken vettek részt, a kisebbek sem unatkoztak. A Herman Ottó Intézet munkatársai játékos feladatok révén hívták fel a gyerekek figyelmét a környezettudatosságra és a kerti komposztálás fontosságára.

Az egészségházban ezenkívül arcfestéssel és lufihajtogatással kedveskedtek, és fejlesztő játékokkal (*Neurofeedback*) is várták a kisgyermekes szülőket a szervezők. Ezen a napon volt a korábban gyermekek számára az egészség témakörében meghirdetett rajzpályázat értékelése is, amelynek során két kategóriában – a zsűri és a közönség által véleményezve az alkotásokat – hirdettek eredményt. Az első helyezettek kreatív szettet, a második helyezettek festhető alumíniumkulacsot, a harmadik helyezettek festhető táskát kaptak ajándékba. Az eredmények megtekinthetők az *Egeszseghaz.biatorbagy.hu* oldalon.

Az egészségház mellett, előtt, közelében egyéb attrakciók várták a szűrésre érkezőket, illetve az arra sétálókat: itt parkolt a retró rendőr-, mentő- és tűzoltóautó, ugyancsak nagy öröme Biatorbágy legifjabbjainak; körhintán lehetett „szédülni”, miként a bedrogozott állapotot és a

részegséget imitáló szemüveg felvétele után is „tántoroghatott” a vállalkozó szellemű. Az ifjúságvédelemről hallhatott fontos információkat, aki érintett volt, vagy csak érdeklődött ez iránt. Az ifjúságvédelemhez nem feltétlenül kapcsolódóan, bár azzal párhuzamba állítható módon önvédelmi bemutató keretében tudhatta meg a nagyérdemű, miként háríthat el utcai támadást, mondjuk, buliból (vagy máshonnan) hazafelé menet.

Az előzetes regisztrációnak köszönhetően az egészségházban bonyolított szűrésekre érkezőknek nem kellett sokat várakozniuk az egyes vizsgálatok előtt. A tavalyihoz képest ez évben bővült a vizsgálatok köre: a szűréseken részt vevők száma 324 fő volt.

A Fő téren a Vöröskereszt helyi szervezete elsősegély-bemutatót tartott, és nem feledkeztek meg a hagyományos magyar ételek egészséges változatának főzéséről sem, mégpedig versenyszerűen!

Második éve gördült be városunk Fő terére a *Magyarország átfogó egészségvédelmi programja – 2010–2020–2030* projekt képviselőtében az a szűrőkamion, amelynek a fedélzetén harminchét szűrés elvégzésére nyílik mód. A biatorbágyiak éltek a lehetőséggel: számosan igénybe vették a legmodernebb diagnosztikai eszközökkel elvégzett vizsgálatokat. Az egészségtudatosság érzékelhető volt, teret kapott ezen a délelőttön Biatorbágyon, remélhetően nem csak egy napra!

Turzai Judit, Egészségfejlesztési Iroda





„Magyarnak lenni...” – már negyedszer

A 2016-ban útjára indított *Magyarnak lenni szülőföldemen* testvértelepülési pedagógiai konferenciasorozat az idei állomásának házigazdája Biatorbágy volt szeptember utolsó napjaiban. Gyergyóremetéről, Nagydobronyól és Alistárlól harmincnegyzet kolléga érkezett hozzánk, akikhez biatorbágyi gyermekintézményeinkből közel nyolcvan pedagógus csatlakozott a Bethlen Gábor Alapkezelő és a Nemzeti Kulturális Alap 1150 000 forintos pályázati támogatásával megvalósuló rendezvény programjai során.

Pannonhalmi látogatás



Az első nap délelőttjén a vendéglátás iskoláink, óvodánk, bölcsődénk feladata volt. Bemutató tanórákon és foglalkozásokon fogadták a résztvevőket a jó gyakorlatok átadása és a tapasztalatcsere mellett az intézmények szakmai kapcsolatainak még szorosabbra fűzése érdekében. A délután könyvtárunk, művészeti iskolánk, a Fészek műhely és a nemzetiségi tájház életével való ismerkedéssel telt.

Második konferenciánapot a művelődési központban dr. Sölch Gellért helyettes államtitkár nyitotta meg. Aktuális oktatáspolitikai kérdéseket érintő gondolatai mellett a szakmai kapcsolatok ápolásának és a Kárpát-medencei magyarság összefogásának tekintetében is példamutatóként méltatta a négy településnek és önkormányzatainak ez irányú együttműködését.

A pedagógustalálkozó zárónapján a határon inneni és határon túli kollégák közös tanulmányi kirándulásra indultak. Az úti cél Pannonhalmi volt, ahol nem csupán az 1023 esztendővel ezelőtt alapított nemzeti emlékhely látásával ismerkedtek, hanem az ország egyik legnívósabb oktatási intézményeként számotartott bencés gimnáziumban folyó oktató-nevelő munka szakmai titkaiba is betekintést kaphattak.

A konferencia szervezői mindvégig arra törekedtek, hogy a résztvevők Bia-

torbágy – sokszor még a helyiek egy része előtt is rejtett – értékeiből minél többet meg- és felmutassanak a négy nap alatt. Így az előadók többsége is Biatorbágyon élő vagy dolgozó szaktekintélyekből tevődött össze. S mi sem természetesebb, még a vacsorákhoz felszolgált borok is helyi termelők pincéiből kerültek az asztalra.

Végezetül egy rövid levélváltás az egyik ismert közösségi médiaplatformról, egy hazai és egy vendégpedagógustól a konferencia utáni napokból: „Gyorsan elrepült ez a néhány nap, amit Biatorbágyon együtt tölthettünk. Tele a szívem hálával irántatok, hogy mindenre, amivel megkínáltunk benneteket, oly nyitottan és várákózással tekintettetek, s hogy örömtöket leltetek az ismételt találkozásban. Szeretettel gondolok mindannyiátokra azt remélve, hogy a közösen megélt percek feltöltődést jelentettek számotokra, és új lendületet adnak a mindennapi kihívások leküzdéséhez.”

„Csodálatos volt veletek tölteni ezt a néhány napot! A tartalmas szakmai, kulturális és szabadidős programok nagyszerű élményt nyújtottak, igazi feltöltődést jelentettek. Jó volt érezni őszi szereteteteket, ragaszkodásotokat, barátságokat! Nagyon jól éreztük magunkat kis városkátokban, amely a harmónia, nyugalom és meghittség kis oázisa. Hálásan köszönünk MINDENT!”

Varga László alpolgármester



Díjlovaglás



Paták dübörgése

Szeptember első hétvégéjén ismét a lovasoké volt a főszerep az Iharosban. A Biatorbágyi Viadukt Lovas Egyesület az idei versenyt Kelemen István-emlékversenyként írta ki. Az eseményen családtagjai, fia, lányai és unokái tisztelegtek Pista bácsi emléke előtt, a barátokkal karöltve.

A díszasztalon Pista bácsi kupái és egy emlékező fotója biztatta a fiatal növendékeket a versenyen való jó szereplésre, a sportág szeretetére.

Az első napon a fogathajtásé volt a főszerep, amelynek során a környező települések gyakorlott fogathajtói tartották a gyeplőt. Tök, Héreg, Mány, Vál, Bicske, Zsámbék és Biatorbágy fogathajtói mind együtt tisztelegtek elhunyt barátunk emlékének, akinek távozása nagy veszteség a fogathajtók és a biatorbágyi lovasok körében.

Másnap, azaz vasárnap zajlott a díjlovaglás és a díjugratás, és a fiatalok több versenyszámban is megmutathatták tudásukat. Díjlovaglásban három számban indultak a versenyzők, míg díjugratásban öt különböző magasságban mérettettek meg a lovak és lovasaik. Biatorbágy és a Viadukt Lovas Egyesület képviselőiben tízen szálltak nyeregbe, és szépen helytálltak a magas létszámú, tizennyolc fős mezőnyben.

A rendezvényen a kulináris élményt a lovasegyesület hölgytagjainak bográcsban főtt fantasztikus babgulyása és grillen sült húsköltevényei jelentették.

Lipka Tímea



Via viadukt

Öt éve szedjük a lábunkat

A biatorbágyi városi futónap idén már fél évtizedes múlttal tekint vissza, ezért egy múltidézővel mutatjuk be a verseny történetét.

2015-ben a Faluház (azaz Kozma András) szervezésében, annak udvaráról indult a rajt, és elsősorban családok és kisiskolások futottak végig a viszonylag rövid pályán.

2016-ban a PERON szervezte a városi futónapot jómagam vezetésével; a legnagyobb táv (két km) már felfutott a viaduktra is. A résztvevők száma elérte a bűvös száz főt, ez egyben a létszámlimit is volt.

2017-ben a nagy áttörést hozó PERON-félmáronon már 21 kilométeres távot teljesítettek a résztvevők; frissítők pontok és a Biatorbágyi Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény menetdobcspata is szerepelt a „kínálatban”.

2018-ban a második PERON-félmáron szervezője már a WadkanZ Multisport volt, a versenyközpont a viadukt parkolójában kapott helyet. Csipes időmérés, ceremóniamester, zene, frissítők pontok

és profi rendezvényvideó színezte az eseményt. A verseny megszervezésére az eddigi hagyományokhoz hűen tavasszal került sor.

2018 második felében a Viadukt SE vette át Móri-Donáth Kata személyében a szervezés feladataiból a toborzást, fókuszálva a helyi iskolák igényeire, bevezetve a több korosztályos eredményhirdetést és elvetve a hosszabb távokat. A leghosszabb táv 4,5 kilométeres volt. A rendezvény megvalósítása és levezénylése továbbra is a WadkanZ feladata maradt. A versenyzők száma meghaladta a száz főt, és a résztvevők nagyobb aránya az eddigi felnőtt futókról a helyi általános iskolásokra esett. A rendezvény közös versenyközpontban kapott helyet az őszi, harminc kilométeres WadkanZ Trail-terepfutóversennyel, így az iskolásoknak lehetőségük volt megtekinteni a hazai terepfutás felkészült résztvevőit is.

2019-ben a tavalyi gyakorlathoz hasonlóan a versenyt ismét ősszel rendezte a Viadukt SE és a közben megalakult Vad-



Minden ok!



Startol a mezőny

kanok Multisport Egyesület. Móri-Donáth Kata (Viadukt SE) szervezte a résztvevők toborzását, a nyereményeket és a korosztályok, valamint a távok összeállítását, Garamszegi Zsolt (Vadkanok Multisport Egyesület) pedig a megvalósítás, az időmérés és a ceremóniamester feladatait látta el a néhai PERON ifjúsági klub önkénteseinek segítségével. Idén is volt bemelegítés Beszedics Anikó (Viadukt Fitt) jóvoltából. A létszám tovább nőtt: százhuszan futottak.

A rendezvény az önkormányzat támogatásának köszönhetően ez alkalommal is ingyenes volt, a technikai eszközöket a művelődési központ biztosította.

Az idei verseny eredménylistája megtekinthető a Viaduktse.hu oldalon.

Garamszegi Zsolt

Csillagvonatok Railhead 1.

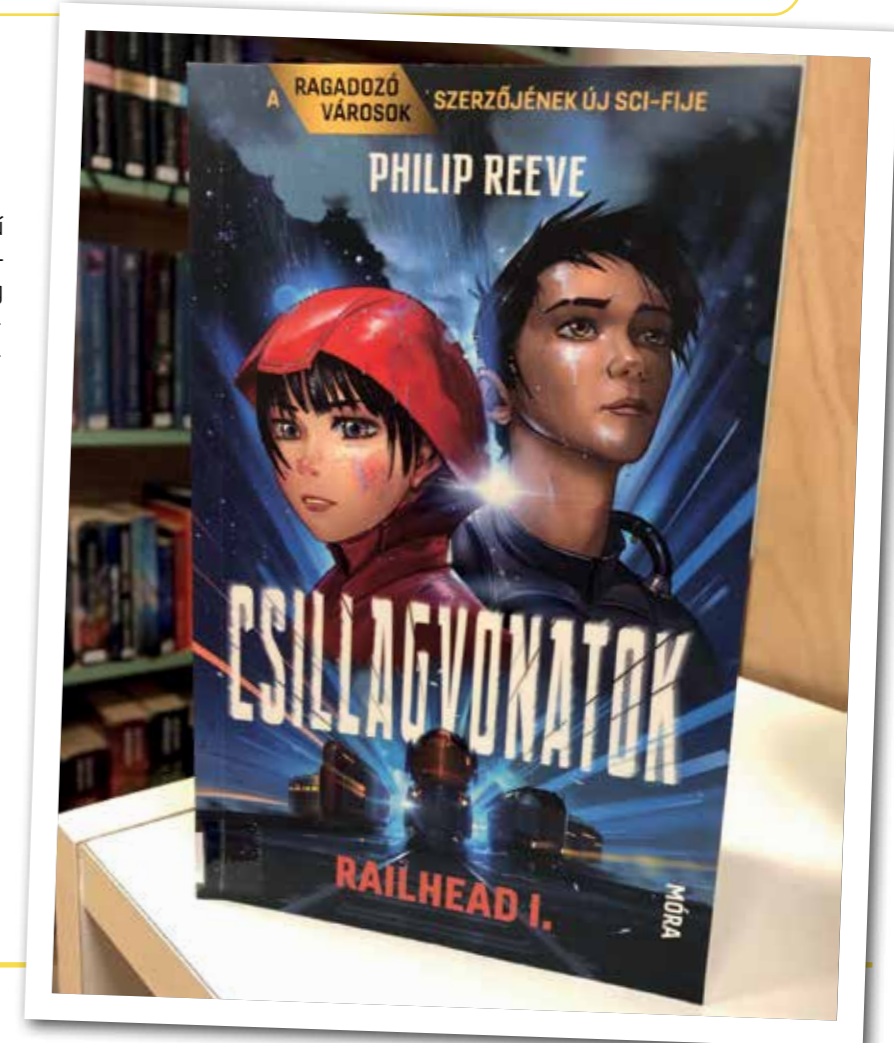
Philip Reeve, a *Ragadozó városok* című nagy sikerű könyv szerzője új sci-fi sorozatának első részében belemerülhetünk a világűrben szétszóródott emberiség csodálatosan fantasztikus világába. Ebben a könyvben a világok közötti utazás eszközei nem a megszokottak számító űrhajók, hanem a titkos technológiával működő, speciális kapukat használó vonatok lettek.

Ezek a vonatok pedig nemcsak értelemmel, hanem érzelmekkel is rendelkező, álmodó és gondolkodó lények. A vonatmániás sinkószák (vagyis railheadek) pedig olyanok, akik szeretik ezeket a vonatokat és az utakat, amelyeket a masinák lehetővé tesznek.

A történet főhőse Zen Sterling, a zilált életű tini, aki rejtélyes, törvényen kívüli megbízójának utasítására az egyik legendás vonatot próbálja kirabolni. A megbízást követő utazás és az átélt kalandok azonban megváltoztatják az életét, és megismertetik az univerzum szívének titkaival.

A könyvet nemcsak tiniknek ajánljuk, hanem minden, a sci-fit kedvelő olvasónak is, akik szeretik az izgalmas és fantasztikus történeteket.

Dirda Orsi, KJK



Keresztrejtvény

AZ ÁBRA FŐSORAIBAN PETŐFI SÁNDOR EGYIK VERSÉNEK ELSŐ KÉT SORÁT FEJTHETI MEG	IZZANI KEZD!	SÜN-FEGYVER!	A TÁRGY RAGJA	GONDOL	VIZSGÁLAT ELVISELÉSÉRE KÉNY-SZERIT	LADA-MODELL	FAÁG KÖZEPÉ!	HALÁSZ ... KORTÁRS FESTŐ-MŰVÉSZNŐ	AZ ILLETŐ	PARAZITA NÖVÉNY	SZERKEZET AZ AJTÓN	IPARI, RÖVIDEN	KÜZD, HARCOL	A -TLAN KÉPZŐ-PÁRJA	RÓMAI 5-ÖS	ANYA PÁRJA	✳	
✳	1																	N
	2																	
SZEMÉLY-ÜGYI, RÖV.			TÓBIÁS DALBELI TÁRSAI! HARSOGÁS						ROMLIK A TOJÁS ERŐD RÉSE						PÁLYA-UDVAR, R. TULAJ-DONOL			
SVÉD AUTÓJEL		OROSZ, CSEH STB. TÁPLÁLKO-ZÓ					ERŐD PATINÁS RÉSE SPRAY					ODA SE NEKI! SAKKOZÓNŐ (ILDIKÓ)						
NÉPI KISKABÁT				FÉM FÜR-DÖEDÉNY HÖSEG-TÖL GYENGÜL							ANI ...; MESEHÖS FÁRÓL POTTYAN					A Q-T KÖVETI LEJÁRÓ, VÉGET ERŐ		
ESZTEN-DÖNKÉNT						KEZET FOG ZSÁKOT KI-LYUKASZT AZ EGÉR								RITKA NŐI NÉV ÁLLAMFŐS (JÁNOS)				
MEGLEPŐ VÉG!			PENGETŐ-HANGSZER GENERIKUS					... ASTAIRE (SZÍNÉSZ) NÉMETH DÓMVÁROS					ÁTLAGOS, RÖVIDÍTVE ELEM PARÁNY					AZ URALKODÓI HATALOM JELKEPE
INDUL A MÓKA!		KONTRA BICIKLIN IGEN ELLENTÉTE			KÖNYVTÁR, RÉGISEN BECÉZETT OLGA				ÉRTÉKE-SÍTETT AGRÁR-ESZKÖZ									
IPAROS-SEGÉDKÉNT ELTÖLTÖTT ÉVEK							NAGY TERMETŰ PÁRATLAN ÜLÉS!					CSAVAR, FORGAT PERECSE HATÁRAI!						
FELESÉG (TRÉFÁS)			FÁHOZ TELEPEDIK MANGÓ-MAG!					SZÖNYEGET PRAKTER-REL ÚTÓ NEWTON										
✳	T													„ÉS ... VI-LÁGOSSÁG” (BIBLIA)				

Októberi rejtvényünk feladványa egy Petőfi-vers részlete. A megfejtéseket e-mailben kérjük eljuttatni az f.kiraly@t-online.hu címre legkésőbb október 30-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy üzenetében tüntesse föl a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. A szeptemberi helyes megfejtés: A gond menekül a bortól. A bor a folyadékok császára. A könyvjutalmat Kókai-Bor Valéria nyerte. Gratulálunk!

Tájékoztató a ViaBusz-járat útvonal- és menetrend-módosulásáról

A helyi buszközlekedés egy hónapos kísérleti időszakában az utasszámlálás és menetparaméter-elemzések alapján elkészültek a járatoptimalizálást célzó szakértői javaslatok, amelyekre alapozva a képviselő-testület szeptember 26-án a következő döntéseket hozta:

- A Mester utcai kitérő elhagyásával a Fő téri buszmegállót áthelyezik a Juhász Ferenc Művelődési Központ elé.
- A Híd utcai kitérő elhagyásával a kis kihasználtságú Völgyhíd megálló megszűnik.
- Az útvonal rövidülését és a menetrendi tartalék idő lehetőségét kihasználva a járat gyorsabban fog közlekedni, összesen öt perccel rövidül a kihirdetett menetidő.
- A menetrendet – az iskolai tanórákhoz igazodva – a reggeli és délutáni csúcsidőben sűrítik. A reggeli első és a délutáni utolsó járat megszüntetése árán az iskolakezdés előtti és a kötelező iskolaidő 16 órai befejezése utáni csúcsforgalomban kettő-kettő, kis követési idővel közlekedő autóbusz oldja meg a tanulókat szállítását.

A felsorolt döntések során szem előtt kellett tartani, hogy:

- a városnak legfeljebb kettő autóbusz egyidejű közlekedtetésére van szerződése, minden autóbusz esetében – még csúcsidőben is – biztosítani kell legalább három-négy percnyi végállomáson töltött technikai tartalék időt;
- a ViaBusz legnagyobb utasközönsége az iskolások köre, így a menetrendképzés fő szempontja az ő maximális kiszolgálásuk;
- a busz legyen szinkronban a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Biai Református és a Biai Általános Iskola kezdési, befejezési időpontjaival;
- az előző prioritás mellett is minél kisebb időtartományban legyen megbontva az eddigi ütemes menetrend, amely jól illeszkedik a legfontosabb vonatjáratpárok érkezéséhez és indulásához.

A főváros felé induló vonatok összehangolatlansága okozhat veszteséget úgy, hogy a 7.40-est „elveszítjük”, de helyette „megnyerjük” a 7.56-os vonatot. A délutáni csúcsidőben a Budapest felől érkező vonatok a legfontosabbak. A 16.11-est „elveszítjük”, azonban a 16.19-es vonattal ja-

vul az átszállási kapcsolat. Délután a legfontosabb cél a 16.00 órás tanulószobás és napközi „diákkirándulás”, amely még a reggeli csúcsnál is nagyobb tumultust okoz. Kezelését minden iskolánál sikeresen meg lehetett oldani a 15.52-es és 16.05-ös járatokkal.

A képviselő-testület döntésének értelmében közlekedési szakértői javaslat készül a Nyugati lakópark lakó- és pihenővezeték érintő buszközlekedés lehetséges változatainak kérdésében. Döntés született arról is, hogy a biatorbágyi közoktatási és köznevelési intézmények pedagógusai, illetve a biatorbágyi szakörök vezetői által szervezett gyermekcsoportok az oktatási vagy nevelési tevékenységhez kötődő utazásaik alkalmával

Ünnepi menetrend

Mindenszentek és halottak napja alkalmából november 1-jén, pénteken, november 2-án, szombaton és november 3-án, vasárnap a ViaBusz reggel 9.20-tól a Vasútállomás megállóból indulva este 18.04-ig az eredeti útvonalán, óránkénti követéssel közlekedik.

– a hat év alattiakhoz és a hatvanöt éven felüliekhez hasonlóan – november 1-jét követően is térítésmentesen utazhatnak.

Az ingyenes próbaidőszakot követően a jegyet és bérletet előreláthatólag október 14-től lehet megvásárolni. Vásárlásra elsődlegesen a ViaBusz.biatorbagy.hu oldalt célszerű igénybe venni, azonban erre viszonteladóknál is lehetőség les.

A menetrendtáblázat minden megállóhelyen megtekinthető.

BiKö

Hogy mindenki hazajusson

Hétféjei éjszakai ViaBusz-különjárat indult

Az első Budapest–Biatorbágy éjszakai különjáratok a tervek szerint október 11., péntekről október 12., szombatra virradó hajnalban 01.50-kor, illetve 03.50-kor indulnak az Etele térről a Biatorbágy, Hatház utcai Volánbusz-megállóig.

Ismeretes, hogy a Budapest–Biatorbágy-útvonalon az éjszakai órákban, a MÁV- és a Volán-járatok üzemzésében korlátozott a hazajutás lehetősége a fővárosban szabadidejüket töltő – főként az ifjúsági korosztályhoz tartozó, illetve gépjárművel nem rendelkező – biatorbágyi lakosok számára. Ezt a nehézséget orvosolandó a város képviselő-testülete úgy döntött, hogy hétféjenként, a szombati és vasárnapi hajnali órákban éjszakai különjáratot indít. A fővárosból településünkre közlekedő éjszakai midibusz-különjárat a december 31-ig tartó úgynevezett kísérleti időszak alatt térítésmentesen vehető igénybe.

Az éjszakai járat ifjúságvédelmi szempontból sem közömbös, hiszen lehetővé teszi a fiatalok biztonságos hazaérkezését Biatorbágyra.

BK



Színházi előadások a Faluházban

10. 04., 18.00
Mátyás király a csillagok között - a Görbetűkör Színi Társulat előadása

10. 19., 10.00 Meseállomás:
A hazudós egér - a Mesebolt bábszínház előadása

10. 26., 18.00
Bál a Savoyban - A Kalocsai Színház revüoperett-előadása

JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 1.
Tel.: 06 23 310 636. | E-mail: info@jfmk.hu | Honlap: jfmk.hu

Legyen Ön is rendszeres látogatónk! Iratkozzon be szeptemberben induló csoportjainkba! Egyéb programjainkat megtalálja a Programajánlóban és megújult honlapunkon. KERESSEN MINKET!

jfmk.hu

Megtanítom tanulni gyermekét

az aktuális tananyagot keresztül

Egyéni fejlesztés (3-12. osztályig)

- A tanulási folyamat beindítása
- Az önálló tanulási képesség kifejlesztése
- Nehezen tanulók elakadásainak korrigálása

Budaörsi helyszínen: **20/244-7287**

minden, ami nyomda

LA4 Média Kft.
20/851-4368
la4@la4.hu
www.la4.hu

TÁRSASHÁZ GURU

Jogászként szakterületem a társasházak problémáinak hatékony megoldása. Konfliktusok a tulajdonosok között, tulajdonosok és közös képviselők között. Mindkét oldalnak hatékony segítség!

30/713-3159

Zsolti Masszázs

Frissülj, lazulj, kapcsolódj ki egy szakképzett masször kezei által. Szeretettel várlak 30, 60 vagy akár 90 percben, hogy egy kicsit magad mögött hagyd a stresszt, a rohanást, energiát gyűjts, és nem utolsó sorban gyógyulhass.

Arc- és fejmasszázs
"Irodai", nyak- és vállöv masszáz
Frissítő- és regeneráló svédmasszázs
Láb- és talpmasszázs
Wellness masszázskok
Cellulit- és nyirokmasszázs

Göndör Zsolt
+36 30 178 7229
zsolt.gondor@gmail.com
Zsolti masszáz
2051 Biatorbágy, Szabadság út 76. (K&H Bankfiók felett)

ARGENTIN TANGÓ

kezdő tanfolyam
nemcsak pároknak

ingyenes próbaóra
folyamatos csatlakozási lehetőség

2019
október 7-től
hétfőnként
20:00-21:00

kontakt
www.tangoflow.hu
info@tangoflow.hu
+3630 9707 096

BIATORBÁGYON

Juhász Ferenc Művelődési Központ / 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 1.

Laci Kert

- FÜNYÍRÁS • KASZÁLÁS
- NÖVÉNYVÉDELMI PERMETEZÉS
- SÖVÉNYNYÍRÁS
- ZÖLDHULLADÉK ÉLSZÁLLÍTÁS
- GYÜMÖLCSFA METSZÉS
- ÖNTÖZŐRENDSZER

HÍVJON BIZALOMMAL!

Telefon: 30/660-2036 laci.kertapolas@gmail.com

A biatorbágyi Gizella Otthon

ÁPOLÓT
keres (akár végzettség nélkül is) azonnali kezdéssel.
Stabil munkahelyi háttér, jó hangulatú csapat.
Bérezés megegyezés szerint.

További információ:
Radnai-Kiss Dorottya, **70/453-2794**

GIZELLA OTTHON BIATORBÁGY

**MUNKATÁRSÁKAT
KERESÜNK BIATORBÁGYRA**

Reális
Hungária Élelmiszer Kft.

TAKARÍTÓ

JELENTKEZNI
a megadott elérhetőségek egyikén
hr@real.hu
06 30 356 8994

MINDEN ÓRÁBAN
Budai **ELADUNK**
Agglomerációban **EGY INGATLANT.***

**CSATLAKOZZ HOZZÁNK
ÉS ADD EL TE A KÖVETKEZŐT!**

WWW.OC.HU

*AZ ÉV MINDEN EGYES MUNKANAPJÁN, AZ OTTHON CENTRUM TELJES HÁLÓZATÁBAN

www.oc.hu Jelentkezz most! +36 70 454 54 64
munkalehetoseg@oc.hu

OTTHON CENTRUM

BIZTONSÁGOS FOGBEÜLTETÉS

FÁJDALOMMENTESEN, CSÚCSTECHNOLÓGIÁVAL

Fogászati implantálás
2018-as árakon
2 féle implantációs rendszerrel

Hamarosan:
Fogászati kezelések
altatásban is.



🌐 www.fogart.hu 🕒 Hétfő - Péntek: 8:00-20:00 📍 2051 Biatorbágy, Vasút utca 7. ☎️ +36/23-310-455, +36/20-584-4775

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz

☎️ **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hidnál

🌐 temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!

